

PL

TR

SK

LT

UA

# LAGAN



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>POLSKI</b>	<b>3</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>18</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>32</b>
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>46</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>60</b>

## Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	3	Konserwacja i czyszczenie	12
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5	Rozwiązywanie problemów	13
Instalacja	7	Dane techniczne	14
Opis urządzenia	8	Wydajność energetyczna	14
Wskaźniki	9	Ochrona środowiska	15
Codzienna użytkowanie	9	Gwarancja IKEA	15
Wskazówki dotyczące naczyń	11		

Te informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed zainstalowaniem i użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać dostarczony razem z nim podręcznik użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności, jeśli nieprawidłowy montaż lub niepoprawne użytkowanie spowodują obrażenia ciała lub szkody materialne. Podręcznik użytkownika należy przechowywać w pobliżu urządzenia.

### Bezpieczeństwo dzieci i osób z niepełnosprawnościami

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny przeprowadzać bez nadzoru czyszczenia i konserwacji dokonywanej przez użytkownika.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że znajdują się pod ciągłym nadzorem.
- Nie wolno zezwalać dzieciom na używanie urządzenia do zabawy.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i prawidłowo utylizować.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do działającego lub stygnącego urządzenia. Podczas korzystania z urządzenia jego dostępne elementy silnie się rozgrzewają.

- Jeżeli urządzenie posiada zabezpieczenie przed dziećmi, należy aktywować tę funkcję.
- Dzieci mogą wykonywać prace związane z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia tylko pod nadzorem.


### **Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**


- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie i jego odkryte elementy rozgrzewają się podczas pracy. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć dotknięcia elementów grzejnych.
- Niniejszego urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego licznika czasu lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Pozostawienie na włączonej płycie naczynia z tłuszczem lub olejem bez nadzoru może być niebezpieczne. Ryzyko wywołania pożaru.
- **NIGDY** nie próbuj ugasić płonącej potrawy za pomocą wody – niezwłocznie wyłącz urządzenie i nakryj płomień, np.: pokrywką lub kocem gaśniczym.
- **UWAGA!** Proces gotowania należy nadzorować. Proces krótkiego gotowania należy nadzorować bez przerwy.
- **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko wywołania pożaru: nie przechowywać żadnych przedmiotów na powierzchniach do gotowania.
- Nie umieszczaj na płycie przedmiotów wykonanych z metalu, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki, gdyż może dojść do ich silnego rozgrzania.
- Nie używać urządzenia przed zainstalowaniem w zabudowie.
- Przed konserwacją odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą myjki parowej.
- Po zakończeniu gotowania wyłącz płytę za pomocą przycisków sterujących. Układ wykrywania naczyń nie służy do bezpiecznego wyłączania urządzenia.
- W razie pęknięcia powierzchni ze szkła ceramicznego / ze szkła należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

- Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany punkt napraw lub podobnie wyszkolone osoby w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- **OSTRZEŻENIE:** Stosuj wyłącznie osłony do płyty grzejnej wyprodukowane przez producenta urządzenia, osłony zintegrowane z płytą lub osłony wskazane przez producenta w instrukcji obsługi jako odpowiednie. Użycie osłony niewłaściwego typu może przyczynić się do wywołania wypadku.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa


### Instalacja

 **Ostrzeżenie!** Instalacja wymaga tylko podłączenia urządzenia. Urządzenie należy podłączyć do obwodu zasilającego zgodnie z urządzeniem.

 Należy przestrzegać instrukcji montażu dostarczonej wraz z urządzeniem.

- Należy usunąć wszelkie elementy opakowania.
- Nie wolno instalować ani używać uszkodzonego urządzenia.
- Zachować minimalną odległość od innych urządzeń i modułów.
- Przemieszczając urządzenie, należy zachować ostrożność, gdyż jest ono ciężkie. Należy zawsze używać rękawic ochronnych i pełnego obuwia.
- Zabezpieczyć cięte powierzchnie za pomocą uszczelnacza, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci i puchnięciu płyt meblowych.
- Zabezpieczyć spód urządzenia przed parą i wilgocią.
- Nie montować urządzenia obok drzwi ani pod oknem. Pozwoli to zapobiec zrzuceniu gorącego garnka z urządzenia wskutek otwarcia drzwi lub okna.
- Upewnić się, że pod płytą jest odpowiednia ilość miejsca, która umożliwi cyrkulację powietrza.
- Spód urządzenia może być bardzo gorący. W razie instalacji urządzenia nad szufladami należy zapewnić instalację niepalnej przegrody pod urządzeniem, aby uniemożliwić dostęp do spodniej strony urządzenia.

### Połączenia elektryczne

 **Ostrzeżenie!** Ryzyko pożaru i porażenia prądem.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek operacji upewnić się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.
- Należy upewnić się, że parametry podane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z parametrami sieci elektroenergetycznej.
- Upewnić się, że urządzenie jest poprawnie zabezpieczone. Niezabezpieczone lub niewłaściwe przewody zasilające lub wtyczki (jeśli mają zastosowanie) mogą spowodować przegrzanie styków.
- Stosować właściwe przewody zasilające.
- Nie dopuścić do splątania się przewodów zasilających.
- Upewnić się, że zainstalowane zostało zabezpieczenie przed porażeniem prądem.
- Upewnić się, że w razie podłączenia urządzenia do pobliskiego gniazda zasilającego, przewód zasilający lub wtyczka (jeśli jest stosowana) nie dotykają gorącego urządzenia lub naczyń.
- Nie wolno korzystać z rozdzielaczy (rozgałęźników) ani przedłużaczy elektrycznych.
- Chronić wtyczkę zasilającą (jeśli jest stosowana) i przewody zasilające przed uszkodzeniami. W celu wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego należy skontaktować się z autoryzowanym punktem napraw lub elektrykiem.

- Zabezpieczenie przed porażeniem podzespołów zaizolowanych i pod napięciem musi być przymocowane w sposób uniemożliwiający jego usunięcie bez narzędzi.
- Wtyczkę przewodu zasilającego można podłączyć do gniazda sieci elektrycznej dopiero po zakończeniu instalacji. Po zakończeniu instalacji należy zapewnić swobodny dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
- Nie podłączać wtyczki zasilającej do gniazda zasilającego, które jest poluzowane.
- Odłączając zasilanie urządzenia, nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze należy chwycić za wtyczkę przewodu zasilającego.

### Użytkowanie

**⚠ Ostrzeżenie!** Ryzyko obrażeń ciała, oparzeń i porażenia prądem.

- Przed pierwszym użyciem usunąć całość opakowania, etykiety i folię zabezpieczającą (jeżeli została zastosowana).
  - Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
  - Nie wolno zmieniać specyfikacji urządzenia.
  - Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie zostały zasłonięte.
  - Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
  - Po każdym użyciu ustawić przełącznik strefy grzejnej w położenie „wył.”.
  - Nie należy polegać wyłącznie na detektorze garnków.
  - Nie umieszczać sztućców ani pokrywek na polach stref grzejnych. Mogą zostać rozgrzane do wysokich temperatur.
  - Nie obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi ani urządzenia, które miało kontakt z wodą.
  - Niniejsze urządzenie nie może być wykorzystywane jako powierzchnia robocza bądź powierzchnia do przechowywania przedmiotów.
  - W przypadku pęknięcia powierzchni urządzenia, natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Pozwoli to uniknąć porażenia prądem.
- Podczas pracy urządzenia użytkownicy z wszczepionym rozrusznikiem serca powinni zachować dystans minimum 30 cm od indukcyjnych stref grzejnych.
  - Umieszczenie produktów żywnościowych na gorącym oleju może powodować pryskanie tłuszczu.

**⚠ Ostrzeżenie!** Zagrożenie pożarem i wybuchem

- Podczas rozgrzewania tłuszczów i olejów mogą być wydzielane palne opary. Podczas gotowania z użyciem tłuszczów i olejów nie należy zbliżać do nich płomieni ani rozgrzanych przedmiotów.
- Opary wydzielane przez silnie rozgrzany olej mogą spowodować samozapłon.
- Zużyty olej, zawierający resztki żywności, może zapalić się w niższej temperaturze niż olej używany po raz pierwszy.
- Nie wolno umieszczać w pobliżu urządzenia łatwopalnych substancji lub przedmiotów zwilżonych takimi substancjami.

**⚠ Ostrzeżenie!** Ryzyko uszkodzenia urządzenia.

- Nie przechowywać gorących garnków na panelu sterowania.
- Nie umieszczać gorącej pokrywki od garnka na szklanej powierzchni płyty.
- Nie dopuścić do całkowitego wygotowania płynu w garnku.
- Nie dopuścić do upadku przedmiotów lub akcesoriów kuchennych na urządzenie. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Nie stawiać pustego naczynia na działającym polu grzejnym, ani nie włączać pola jeśli nie stoi na nim naczynie.
- Nie umieszczać folii aluminiowej na urządzeniu.
- Naczynia wykonane z żeliwa, aluminium lub posiadające uszkodzenia na spodzie mogą spowodować porysowanie szkła/szkła ceramicznego. Przed przemieszczeniem takiego naczynia na strefie grzejnej należy je unieść.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do gotowania. Nie należy go wykorzystywać do żadnych innych celów, na przykład ogrzewania pomieszczenia.

### Konserwacja i czyszczenie

- Należy regularnie czyścić urządzenie, aby zapobiec degeneracji powierzchni.
- Przed czyszczeniem urządzenia, należy je wyłączyć i poczekać aż ostygnie.
- Nie wolno czyścić urządzenia przy użyciu rozpylaczy wody lub pary wodnej.
- Urządzenie należy czyścić miękką, wilgotną szmatką. Należy korzystać wyłącznie z obojętnych detergentów. Nie wolno używać produktów ściernych, szorstkich zmywaków, rozpuszczalników lub przedmiotów metalowych.

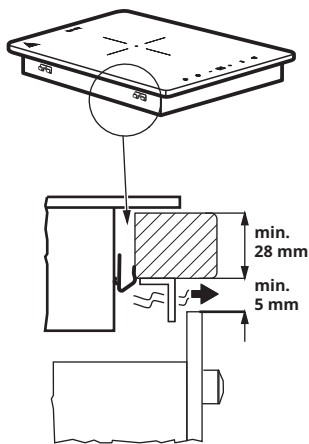
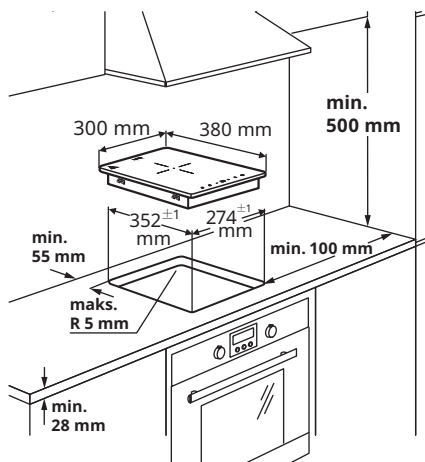
### Utylizacja

- ⚠ **Ostrzeżenie!** Zagrożenie zranieniem lub uduszeniem.
- Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem administracji publicznej.
- Należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Odciąć przewód zasilający w pobliżu obudowy urządzenia i zutylizować go.

## Instalacja

- ⚠ **Ostrzeżenie!** Należy przeczytać sekcje dotyczące bezpieczeństwa.

### Informacje ogólne

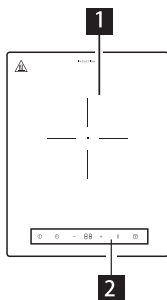


- ⓘ Proces instalacji musi być zgodny z przepisami, zarządzeniami, dyrektywami i standardami (przepisy bezpieczeństwa elektrycznego, utylizacja zgodna z przepisami itp.) obowiązującymi w kraju użytkowania produktu!
- Więcej informacji na temat instalacji znajduje się w Instrukcji montażu.

- Jeżeli pod płytą grzejącą nie jest zainstalowany piekarnik, należy zainstalować panel rozdzielający, korzystając ze wskazówek w Instrukcji montażu.
- Pomiedzy urządzeniem a blatem roboczym nie należy stosować uszczelnaczy silikonowych.

## Opis urządzenia

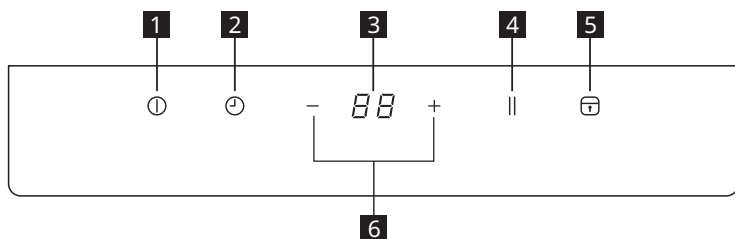
### Układ powierzchni do gotowania



**1** Pojedyncza strefa grzejna (150 mm) 2000 W

**2** Panel sterowania

### Układ panelu sterowania



**1** Włączanie/Wyłączanie

**2** Kontrola czasu

**3** Wyświetlacz poziomu mocy/czasu

**4** Wstrzymaj

**5** Blokada / blokada chroniąca dzieci

**6** Ustawianie poziomu mocy - / +

### Pola dotykowe i wyświetlacz panelu sterowania

Do sterowania płytą służą pola dotykowe. Wybór funkcji potwierdzany jest za pomocą wyświetlacza i krótkich sygnałów akustycznych.



## Wskaźniki



### U – brak lub niepoprawne umieszczenie garnka


Symbol pojawi się, gdy użyjesz naczynia nieodpowiedniego do kuchenki indukcyjnej, naczynie umieszczone jest niepoprawnie lub jest niewłaściwego rozmiaru dla wybranej strefy grzejnej. Jeżeli w ciągu 30 sekund od dokonania wyboru naczynie nie zostanie wykryte, strefa grzejna wyłączy się.

### H – ciepło resztkowe

Jeżeli na wyświetlaczu widoczny jest symbol „H”, oznacza to, że pola grzejne są nadal gorące. Wskazanie zniknie, gdy pole grzejne

ostygnie.

 **Ostrzeżenie!** Ryzyko oparzenia! Po wyłączeniu urządzenia pola grzejne będą ciepłe jeszcze przez jakiś czas. Sprawdź, czy wyświetlany jest wskaźnik ciepła resztkowego .

Wykorzystaj ciepło resztkowe do roztopiania produktów żywnościowych lub podtrzymywania temperatury potraw. Nie odłączaj urządzenia od zasilania dopóki wyświetlany jest wskaźnik ciepła resztkowego .

## Codzienna użytkowanie



### Podłączanie do gniazdka sieciowego



- Po podłączeniu urządzenia do gniazda zasilającego aktywowane zostanie zabezpieczenie chroniące dzieci. Aby wyłączyć zabezpieczenie przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk Zabezpieczenia.





### Włączanie/Wyłączanie

- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania; na panelu pojawi się wskazanie „0”, wyświetlane w trybie czuwania i włączy się wskaźnik zasilania. Jeżeli w ciągu 1 minuty nie wybierzesz ustawienia temperatury, płyta wyłączy się samoczynnie.
- Aby wyłączyć działającą płytę, naciśnij przycisk włączania/wyłączania.



### Ustawianie poziomu mocy/czasu

- Aby podczas pracy zmienić ustawienie mocy lub czasu, naciśnij  lub .

- Naciśnij  – wybrany zostanie „9” poziom mocy. Naciśnij  , aby zmniejszać poziom mocy od „9” do „0”.
- Naciśnij  . Poziom mocy będzie zwiększany od poziomu „0”. Naciśnij  , aby zwiększać poziom mocy od „0” do „9”.



### Funkcja blokady

Podczas pracy płyty możliwe jest zablokowanie panelu sterowania. Zapobiega to przypadkowej zmianie ustawienia mocy. Wyłączenie płyty za pomocą przycisku włącz/wyłącz będzie nadal możliwe.

### Aktywacja funkcji blokady:

- Wybierz żądane ustawienie mocy.
- Włącz blokadę, przytrzymując przez 2 sekundy przycisk blokady. Aktywacja blokady sygnalizowana jest podświetleniem na zielono przycisku blokady i sygnałem dźwiękowym. Jeżeli aktywowano minutnik, jego przycisk pozostanie podświetlony.

**Wyłączenie funkcji blokady:**

1. Wyłącz blokadę, przytrzymując przez 2 sekundy przycisk blokady. Wyłączenie blokady sygnalizowane jest wyłączeniem podświetlenia przycisku blokady i sygnałem dźwiękowym.
2. Zostanie przywrócone poprzednie ustawienie mocy.

**Funkcja blokady chroniącej dzieci**

Panel sterowania można również zablokować, gdy płyta nie jest używana. Dzięki temu zapobiegniesz przypadkowemu włączeniu funkcji grzania.

**Włączanie blokady chroniącej dzieci**

1. Włącz urządzenie przyciskiem włącz/wyłącz. Nie ustawiaj poziomu mocy.
2. Przytrzymaj przycisk blokady przez 3 sekundy. Włączenie funkcji jest sygnalizowane podświetleniem przycisku blokady i dźwiękiem.
3. Wyłącz urządzenie przyciskiem włącz/wyłącz.

**Wyłączenie blokady chroniącej dzieci**

1. Przytrzymaj przycisk blokady przez 3 sekundy. Wyłączenie funkcji jest sygnalizowane wyłączeniem podświetlenia przycisku blokady i dźwiękiem.

**Wstrzymaj**

1. Podczas pracy urządzenia naciśnij przycisk Pauza; na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „...” – praca płyty zostanie wstrzymana. Płyta przestanie grzać, a prąd nie będzie pobierany.
2. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje wznowienie wstrzymanego trybu gotowania.
3. Jeżeli nie naciśniesz przycisku Pauza w ciągu 10 minut w celu wznowienia pracy po jej wstrzymaniu, płyta przełączy się w tryb oczekiwania.

**Minutnik**

1. Funkcja minutnika umożliwia ustawienie czasu gotowania – maksymalnie 99 minut. Aby włączyć Minutnik, naciśnij przycisk Minutnika – na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „00”.
2. Naciśnij + lub —, aby wybrać ustawienie czasu. Jeżeli nie wybierzesz czasu w ciągu 5 sekund, funkcja minutnika zostanie wyłączona.
3. Aby wybrać czas, naciśnij +, aby zwiększyć ustawienie, począwszy od wartości 00 minut. Przytrzymanie + spowoduje zwiększanie wartości w kroku 10-minutowym. Naciśnij —, aby zmniejszać ustawienie czasu, począwszy od wartości 99 minut. Przytrzymanie — spowoduje zmniejszanie wartości w kroku 10-minutowym.
4. W trybie minutnika na wyświetlaczu na przemian wyświetlana jest moc i czas. Po zmniejszeniu ustawienia mocy do „0” funkcja minutnika zostanie wyłączona.
5. Po wyłączeniu minutnika płyta wyemituje 3 sygnałów dźwiękowych i wyłączy się automatycznie.

**Automatyczne wyłączenie****Funkcja spowoduje automatyczne wyłączenie płyty, jeżeli:**

- nie wybierzesz ustawienia mocy grzania w ciągu 1 minuty od włączenia płyty.
- Nie wyłączysz pola grzejnego lub nie zmienisz ustawienia mocy przez 2 godziny bądź gdy wystąpi przegrzanie (np. gdy potrawa wygotuje się całkowicie).


## Wskazówki dotyczące naczyń

**⚠ Ostrzeżenie!** Należy przeczytać sekcje dotyczące bezpieczeństwa.

### Jakich naczyń używać

Używaj wyłącznie garnków i patelni, których dno wykonane jest z materiałów ferromagnetycznych, przeznaczonych do użytku na płytach indukcyjnych.

- Żeliwo
- Stal emaliowana
- Stal węglowa
- Stal nierdzewna (nie każda)
- Aluminium z powłoką lub wkładką ferromagnetyczną

Aby stwierdzić, czy dane naczynie lub patelnia jest odpowiednie, poszukaj na nim symbolu  (zazwyczaj nanoszony na dno). Możesz również zbliżyć do dna magnes. Jeżeli magnes przywrze do dna, dane naczynie sprawdzi się na płycie indukcyjnej.

Aby zapewnić optymalną wydajność, zawsze używaj garnków i patelni z płaskim dnem, które zapewnia równomierną dystrybucję ciepła. Nierównie dno pogarsza przewodnictwo ciepła.

### Użytkowanie

#### Minimalna średnica garnka/patelni dla poszczególnych stref grzejnych

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie płyty, garnek musi zasłaniać jeden lub więcej punktów odniesienia naniesionych na powierzchnię płyty i musi mieć odpowiednią średnicę.

Zawsze używaj strefy grzejnej o rozmiarze najbardziej zbliżonym do średnicy dna naczynia.

Pole grzejne	Zalecana średnica naczynia [mm]
Środkowe tylne pole grzejne	120–200

### Garnki/patelnie puste lub z cienkim dnem

Nie ustawiaj na płycie pustych naczyń lub naczyń o cienkim dnie, ponieważ urządzenie nie będzie w stanie monitorować temperatury lub wyłączyć pola automatycznie, gdy temperatura będzie zbyt wysoka, co może skutkować uszkodzeniem naczynia lub powierzchni płyty. Jeśli dojdzie do takiej sytuacji, nie dotykaj niczego i poczekaj aż wszystko ostygnie.






Jeśli pojawi się komunikat błędu, zajrzyj do sekcji „Rozwiązywanie problemów”.

### Wskazówki/rady

#### Hałas podczas gotowania

Po włączeniu pola grzejnego może być słyszalne krótkotrwałe buczenie. Jest to zjawisko charakterystyczne dla szklano-ceramicznych pól grzejnych. Nie ma ono wpływu na funkcjonalność lub żywotność produktu. Hałas zależy od rodzaju używanego naczynia. Jeżeli hałas jest znaczny, można spróbować użyć innego naczynia.

## Konserwacja i czyszczenie

-  **Ostrzeżenie!** Zanim odłączysz urządzenie od zasilania wyłącz je i poczekaj aż ostygnie.
-  **Ostrzeżenie!** Zanim przystąpisz do czyszczenia płyty, wyłącz urządzenie i poczekaj aż ostygnie.
-  **Ostrzeżenie!** Nie należy czyścić urządzenia generatorami pary ani myjkami wysokociśnieniowymi.
-  **Ostrzeżenie!** Ostre przedmioty i ścierne środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia. Po każdym użyciu czyść urządzenie i usuwaj z niego osad, używając wody ze środkiem do zmywania naczyń. Usuń również resztki środków czyszczących!
-  **i** Niedające się usunąć rysy i ciemne plamy na płycie szklano-ceramicznej nie mają wpływu na funkcjonalność urządzenia.

### Usuwanie osadów i uporczywych zabrudzeń:

- Należy natychmiast usuwać żywność zawierającą cukier, plastik, folię aluminiową. Najlepszym narzędziem do czyszczenia powierzchni szklanych jest skrobak (nie dołączony do opakowania). Umieść skrobak pod kątem na szkle ceramicznym i przesuwaj nim po powierzchni płyty. Przetrzyj urządzenie wilgotną ściereczką z niewielką ilością płynu do zmywania naczyń. Następnie wytrzyj urządzenie do sucha.
- Plamy z kamienia, wyschniętej wody, tłuszczu, błyszczące metaliczne odbarwienia należy usuwać po wystygnięciu urządzenia, za pomocą środka do czyszczenia szkła ceramicznego lub stali nierdzewnej.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Brak zasilania lub zwarcie w instalacji elektrycznej znajdującej się w Twoim domu.	
	Niepoprawne podłączenie wtyczki do gniazdka.	Sprawdź poprawność podłączenia płyty do zasilania.
	Minęło więcej niż 10 sekund od włączenia urządzenia.	Ponownie włącz urządzenie.
	Blokada chroniąca dzieci jest włączona.	Wyłącz blokadę chroniącą dzieci. (Patrz sekcja „Funkcja blokady chroniącej dzieci”).
	Jednocześnie dotknięto kilku pól dotykowych.	Dotknij jednego z pól dotykowych.
Urządzenie przerywa pracę. Komunikat błędu: ⓪ → ⓪	Garnek jest nieodpowiedni do użytkowania na płytach indukcyjnych.	Zmień garnek na zgodny z wymaganiami płyt indukcyjnych.
	Na strefie grzejnej nie umieszczono naczynia lub jego średnica jest mniejsza niż 120 mm.	Umieść garnek na polu grzejmym.
Urządzenie przerywa pracę. Komunikat błędu: E 2	Czujnik temperatury IGBT uległ zwarcia lub jego obwód został przerwany.	Wyłącz urządzenie i włącz je ponownie po 5 minutach. Jeżeli komunikat E2 jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.
Urządzenie przerywa pracę. Komunikat błędu: E 3	Zasilanie sieciowe o napięciu przekraczającym 270 V.	Podłącz urządzenie do zgodnego źródła zasilania.
Urządzenie przerywa pracę. Komunikat błędu: E 4	Zasilanie sieciowe o napięciu niższym niż 95 V.	Podłącz urządzenie do zgodnego źródła zasilania.
Urządzenie przerywa pracę. Komunikat błędu: E 5	Czujnik temperatury urządzenia uległ zwarcia lub jego obwód został przerwany.	Wyłącz urządzenie i włącz je ponownie po 5 minutach. Jeżeli komunikat E2 jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.
Urządzenie przerywa pracę. Komunikat błędu: E 7	Błąd wewnętrzny	Wyłącz urządzenie i włącz je ponownie po 5 minutach. Jeżeli komunikat E0 jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

Kod błędu jest wyświetlany, gdy płyta jest włączona i wykryty został błąd. Litera E i wartość liczbową wyświetlane są naprzemiennie (1 sekunda) i cyklicznie.

Jeżeli wystąpił błąd, spróbuj go rozwiązać, kierując się wskazówkami dotyczącymi rozwiązywania problemów. Jeżeli rozwiązanie problemu nie jest możliwe, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

**i** W razie niepoprawnej obsługi urządzenia, naprawa nie zostanie wykonana nieodpłatnie, nawet jeżeli urządzenie nadal objęte jest gwarancją.

## Dane techniczne

Zużycie prądu	2000 W
Napięcie	220 V - 240 V~
Częstotliwość prądu	50 - 60 Hz
Głębokość	380 mm
Szerokość	300 mm
Wysokość	57 mm
Masa netto	3,5 kg

## Wydajność energetyczna


Model		LAGAN 605-055-68
Typ płyty grzejnej		Płyta do zabudowy
Liczba stref grzejnych		1
Technologia grzewcza		Indukcyjna
Średnica okrągłych stref grzejnych (Ø)	Środkowa	15,0 cm
Pobór mocy na strefę grzejną (EC electric cooking)	Środkowa	193,5 Wh/kg
Pobór mocy płyty (EC electric hob)		193,5 Wh/kg


**Informacje na temat produktu w myśl rozporządzenia UE nr 66/2014 Standardy: EN/IEC-60350-2**

**CE** Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i sprzedane zgodnie z dyrektywami WE.

Dane techniczne zostały podane na tabliczce znamionowej przymocowanej do spodu urządzenia.

## Ochrona środowiska

Należy zapewnić recykling materiałów oznaczonych symbolem . Aby opakowanie

zostało przekazane do recyklingu, należy umieścić je w odpowiednim pojemniku na odpady. Recykling zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych ułatwia ochronę środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Urządzeń oznaczonych symbolem  nie wolno utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy przekazać urządzenie do lokalnego zakładu recyklingu lub skontaktować się z lokalnym urzędem administracji publicznej.

nie wolno utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy przekazać urządzenie do lokalnego zakładu recyklingu lub skontaktować się z lokalnym urzędem administracji publicznej.

### Oszczędzanie energii

Podczas codziennego gotowania oszczędzisz energię, jeżeli skorzystasz z poniższych wskazówek.

- Podczas grzania wody należy włączyć tylko tyle, ile jest potrzebne.
- Jeżeli jest to możliwe, garnki należy zawsze zakrywać pokrywką.
- Przed włączeniem strefy grzejnej należy umieścić na niej naczynie.
- Mniejsze garnki należy ustawiać na mniejszych strefach grzejnych.
- Garnek należy ustawić dokładnie na środku strefy grzejnej.
- Ciepło resztkowe można wykorzystać do utrzymywania temperatury potrawy lub rozpuszczania produktów spożywczych.

## Gwarancja IKEA

### Ile obowiązuje gwarancja IKEA Warranty?

Gwarancja obowiązuje przez 2 lata od daty zakupu urządzenia w sklepie IKEA, chyba że krajowe przepisy stanowią inaczej. Informacje na temat przepisów mających zastosowanie w danym kraju dostępne są w witrynie: [IKEA.com](http://IKEA.com). Aby potwierdzić zakup, należy okazać oryginał paragonu lub faktury. Wykonywanie prac gwarancyjnych nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji urządzenia.

### Kto wykonuje usługi serwisowe?

Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

### Co obejmuje gwarancja?

Niniejsza gwarancja obejmuje wady konstrukcji lub materiałów wykorzystanych do produkcji urządzenia, od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Gwarancja odnosi się tylko do użytku domowego. Wyjątki od powyższej zasady określone są w rozdziale zatytułowanym „Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?” W okresie gwarancji pokrywane będą koszty usunięcia wad,

np. napraw, wymiany części, robocizny oraz koszty podróży, pod warunkiem udostępnienia urządzenia do naprawy bez ponoszenia szczególnych kosztów. Wymienione części są własnością IKEA.

### Jakie działania IKEA podejmuje w celu usunięcia zgłoszonych wad urządzenia?

IKEA dokona sprawdzenia produktu i podejmie decyzję, czy naprawa zostanie dokonana w ramach gwarancji. W razie uznania gwarancji, IKEA naprawi wadliwy produkt lub wymieni go na taki sam lub równorzędny.

### Czego nie obejmuje niniejsza gwarancja?

- Naturalne zużycie.
- Uszkodzenia umyślnego lub wynikającego z niedbalstwa, uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenia spowodowanego reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzeniem w wyniku działania wody, w tym uszkodzenia

spowodowanego nadmiarem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzenia spowodowanego anomaliami pogodowymi.

- Materiały eksploatacyjne, takie jak baterie i żarówki.
- Wady części niefunkcjonalnych i dekoracyjnych, które nie wpływają na użytkowanie urządzenia, takie jak rysy i przebarwienia.
- Przypadkowe uszkodzenia spowodowane przez obce ciała lub substancje albo czyszczenie lub udrażnianie filtrów, przewodów odpływowych lub szuflad na detergent.
- Uszkodzenia części wykonanych ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztucce, przewodów dopływowych i odpływowych, uszczelek, lamp oraz ich pokryw, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz ich elementów. Nie dotyczy to uszkodzeń wynikających ewidentnie z wad wykonania urządzenia.
- Uszkodzenia wynikające z napraw, które nie zostały wykonane przez serwis wyznaczony przez IKEA lub autoryzowanego partnera serwisowego IKEA, albo użycia nieoryginalnych części zamiennych.
- Uszkodzenia wynikające z instalacji nieprawidłowej lub niezgodnej ze specyfikacjami.
- Wykorzystania urządzenia w środowisku innym niż domowe, tj. użytku profesjonalnego.
- Uszkodzenia podczas transportu. Jeśli transportem produktu do domu lub pod inny adres zajmuje się klient, IKEA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, w sytuacji gdy produkt jest dostarczany do klienta przez IKEA, za jego ewentualne uszkodzenia powstałe podczas dostawy odpowiada IKEA.
- Koszt pierwszej instalacji urządzenia IKEA. Jeżeli jednak firma świadcząca usługi na rzecz IKEA lub autoryzowany partner serwisowy firmy naprawi lub wymieni urządzenie w ramach niniejszej gwarancji, firma ta zainstaluje naprawione lub wymienione urządzenie, jeśli będzie to konieczne.

## Stosowanie przepisów krajowych

Gwarancja IKEA daje klientowi konkretne prawa, które obejmują lub przekraczają wszystkie wymagania przepisów miejscowych. Te warunki nie ograniczają jednak uprawnień konsumenta wynikających z przepisów lokalnych.

## Obszar obowiązywania

W przypadku urządzeń zakupionych w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE, usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w nowym państwie. Obowiązek świadczenia usług w ramach gwarancji istnieje wyłącznie pod warunkiem, że urządzenie spełnia wymogi i jest zainstalowane zgodnie:

- ze specyfikacją techniczną dla państwa, w którym zgłaszana jest reklamacja gwarancyjna;
- instrukcje podane w podręczniku instalacji i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, podane w podręczniku użytkownika.

## SERWIS IKEA dla urządzeń AGD

Prosimy o kontakt z IKEA w celu:

- rejestracji zgłoszenia serwisowego w ramach gwarancji;
- uzyskanie informacji dotyczących działania urządzeń sprzedawanych w IKEA.

Aby zapewnić jak najlepszą pomoc z naszej strony, przed kontaktem z nami, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją zabudowy i/lub instrukcją obsługi.

## Punkty serwisowe wyznaczone przez IKEA



Biuro obsługi klienta IKEA na bieżąco udzieli podstawowych informacji na temat rozwiązywania problemów z urządzeniem. Zajrzyj do katalogu IKEA lub wejdź na stronę [www.ikea.com](http://www.ikea.com), aby odnaleźć numer telefonu i godziny pracy najbliższego sklepu.



**Aby usprawnić obsługę, przygotuj numer produktu IKEA (8-cyfrowy kod), znajdujący się na płytce znamionowej urządzenia.**

#### **ZACHOWAJ DOWÓD ZAKUPU!**

Oryginał paragonu lub faktury jest warunkiem do korzystania z usług gwarancyjnych. Dowód zakupu zawiera również nazwę oraz numer artykułu IKEA (ośmiocyfrowy kod) dla każdego z zakupionych urządzeń.

#### **Czy potrzebujecie Państwo dodatkowej pomocy?**

W przypadku dodatkowych pytań, które nie dotyczą urządzeń zakupionych w IKEA prosimy o kontakt z najbliższym centrum informacyjnym IKEA. Przed skontaktowaniem się z nami należy uważnie przeczytać dokumentację urządzenia.

## İçindekiler

Güvenlik Bilgileri	18	Bakım ve temizlik	27
Güvenlik talimatı	20	Sorun Giderme	28
Kurulum	22	Teknik veriler	29
Ürün açıklaması	23	Enerji verimliliği	29
Göstergeler	24	Çevre ile ilgili konular	30
Günlük kullanım	24	IKEA Garantisi	30
Tencere kılavuzu	26		

Haber verilmeksizin değiştirilebilir.

## Güvenlik Bilgileri

Cihazın kurulumunu yapmadan ve kullanmadan önce, lütfen cihazla birlikte gelen talimatları dikkatlice okuyun. Hatalı kurulum ve kullanımdan kaynaklanan yaralanmalardan ve hasarlardan üretici sorumlu değildir. İleride baş vurabilmek amacıyla bu talimatları mutlaka saklayın.

### **Çocukların ve korunmaya muhtaç kişilerin güvenliği**

- Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda gerekli talimatların verildiği ve meydana gelebilecek tehlikeleri anladıkları sürece, 8 yaşından büyük çocuklarca ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- 8 yaşın altındaki çocuklar sürekli olarak gözetilmediği takdirde cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun ve uygun şekilde atın.
- Cihaz çalışırken veya soğurken çocukların ve evcil hayvanların cihaza yaklaşmasına engel olun. Erişilebilir parçalar çalışma sırasında sıcak olabilir.
- Cihazda çocuk emniyeti tertibatı varsa bu tertibat etkinleştirilmelidir.

- Çocuklar, gözetimsiz olarak cihazın temizlik ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım işlerini gerçekleştirmemelidir.

### **Genel Emniyet Talimatları**

- UYARI: Cihaz ve erişilebilir parçaları kullanım esnasında ısınır. Isınan parçalara dokunmaktan kaçınmaya dikkat edilmelidir.
- Cihazı harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi aracılığıyla çalıştırmayın.
- UYARI: Ocak üzerinde katı veya sıvı yağ ile gözetimsiz pişirme gerçekleştirmek tehlikeli olabilir ve yangına sebep olabilir.
- ASLA bir yangını suyla söndürmeye çalışmayın, cihazı kapatın ve ardından alevin üzerini örneğin bir kapak veya bir yangın battaniyesi ile örtün.
- DİKKAT: Pişirme işlemi sırasında ocak başıboş bırakılmamalıdır. Özellikle kısa süreli pişirme işlemlerinde ocağın başında durulmalıdır.
- UYARI: Yangın tehlikesi: Pişirme yüzeylerine herhangi bir eşya koymayın.
- Isınabilecekleri için ocağın üzerine bıçak, çatal, kaşık ve kapak gibi metal nesnelere koyulmamalıdır.
- Cihazı yerleşik yapıya monte etmeden kullanmayın.
- Bakım işleminden önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Cihazı buharlı temizleyiciyle temizlemeyin.
- Kullanımın ardından düğmesinden ocağı kapatın, tava dedektörüne güvenmeyin.
- Cam seramik yüzey / cam yüzey çatlarsa cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Eğer besleme kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikenin meydana gelmesini önlemek için üretici ya da Yetkili Servis Merkezi veya benzeri nitelikli kişilerce değiştirilmelidir.
- UYARI: Sadece ocak üreticisi tarafından tasarlanmış veya cihazın üreticisi tarafından kullanma kılavuzunda gösterilen veya cihazda dahili olarak bulunan ocak koruyucularını kullanın. Uygun olmayan koruyucuların kullanılması kazalara sebep olabilir.

## Güvenlik talimatı

### Kurulum



**Uyarı!** Fiş kurulumu. Lütfen cihazla uyumlu uygun bir güç kaynağı sağlayın.



Cihazla birlikte verilen Montaj talimatlarına uyun.

- Cihazın tüm ambalajını çıkartın.
- Hasarlı bir cihazın kurulumunu yapmayın veya böyle bir cihazı kullanmayın.
- Diğer cihazlarla ve eşyalarla arasında bırakılması gereken minimum mesafeleri dikkate alın.
- Ağır olduğundan cihazı taşıırken daima dikkatli olun. Daima koruyucu eldiven ve kapalı ayakkabılar giyin.
- Nemin kabarmaya neden olmasını önlemek için kesik yüzeyleri dolgu macunuyla kapatın.
- Cihazın alt kısmını buhardan ve nemden koruyun.
- Cihazı, kapı bitişiğine veya pencere altına monte etmeyin. Aksi takdirde kapı veya pencere açıldığında cihazın üzerindeki sıcak pişirme kabı düşebilir.
- Ocağın altındaki boşluğun hava sirkülasyonu için yeterli olduğundan emin olun.
- Cihazın alt kısmı ısınabilir. Cihaz, çekmece üzerine monte edilirse cihazın alt kısmına temas edilmesini önlemek için cihazın altına yanmaz ayırma paneli koyun.

### Elektriksel Bağlantılar



**Uyarı!** Yangın ve elektrik çarpması riski.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Herhangi bir işlem yapmadan önce cihazın güç kaynağıyla bağlantısının kesik olduğundan emin olun.
- Anma değerleri plakasındaki parametrelerin, şebeke güç kaynağının elektrik değerleri ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. Gevşek ve uygun olmayan elektrik kabloları veya fişler (varsa) terminalin aşırı ısınmasına neden olabilir.
- Uygun tipte bir şebeke kablosu kullanın.

- Elektrik şebeke kablosunun dolanmasına engel olun.
- Elektrik çarpmasına karşı koruma bulunduğundan emin olun.
- Cihazı yakındaki prize taktığınızda elektrik kablosunun veya fişin (varsa) sıcak cihaza veya sıcak pişirme kabına temas etmediğinden emin olun.
- Uzatma kabloları veya çoklu prizler kullanmayın.
- Şebeke fişine (varsa) veya şebeke kablosuna zarar vermemeye dikkat edin. Zarar görmüş şebeke kablosunu değiştirmek için Yetkili Servis Merkezimize veya bir elektrikçiye başvurun.
- Elektrikli ve izole edilmiş parçaların elektrik çarpması koruması, alet kullanılmadan çıkarılmayacak şekilde takılmalıdır.
- Cihazın fişini kurulum bitmeden prize takmayın. Kurulum sonrası cihazın fişinin prize erişebildiğinden emin olun.
- Şebeke prizi gevşekse şebeke fişini takmayın.
- Cihazı prizden çıkarırken kablosundan tutarak çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.

### Kullanım



**Uyarı!** Yaralanma, yanma ve elektrik çarpması riski.

- İlk kullanımdan önce tüm ambalajı, etiketleri ve koruyucu filmleri (varsa) çıkarın.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanım içindir.
- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarının tıkalı olmadığından emin olun.
- Cihazı çalışırken başıboş bırakmayın.
- Her kullanımdan sonra pişirme bölgesini "kapalı" konumuna getirin.
- Tava dedektörüne güvenmeyin.
- Pişirme bölgelerinin üzerine çatal-bıçak veya tencere kapağı koymayın. Isınabilirler.
- Cihazı ıslak ellerle veya suyla temas halindeyken çalıştırmayın.
- Cihazı çalışma yüzeyi ya da eşya koyma alanı olarak kullanmayın.
- Cihazın yüzeyi çatlarsa derhal cihazın güç kaynağıyla bağlantısını kesin. Bunun amacı elektrik çarpmasını önlemektir.

- Kalp pili olan hastalar, cihaz çalışırken induksiyonlu pişirme bölgelerinden en az 30 cm uzakta durmalıdır.
- Kızgın yağa yiyecek koyarken yağ sıçrayabilir.

**⚠ Uyarı!** Yangın ve patlama riski.

- Katı ve sıvı yağlar ısıtıldığında yanıcı buhar çıkarabilir. Açık alevi veya ısınmış nesnelere pişirme sırasında kullanmakta olduğunuz katı ve sıvı yağlardan uzak tutun.
- Çok kızgın yağdan çıkan buhar kendiliğinden yanmaya sebep olabilir.
- Yiyecek artıklarının bulunduğu kullanılmış yağ, yağın ilk kez kullanıldığı sıcaklıktan daha düşük bir sıcaklıkta yangına sebep olabilir.
- Cihazın yakınlarına veya üzerine yanıcı ürünler veya yanıcı ürünler bulaşmış objeler koymayın.

**⚠ Uyarı!** Cihazın zarar görme tehlikesi.

- Sıcak pişirme kaplarını kontrol paneli üzerine koymayın.
- Ocağın cam yüzeyi üzerine sıcak tencere kapağı koymayın.
- Pişirme kaplarını kuruyana kadar kaynatmayın.
- Nesnelerin veya pişirme kaplarının cihaz üzerine düşmemesine dikkat edin. Yüzey zarar görebilir.
- Pişirme bölgelerini boş pişirme kaplarıyla veya pişirme kabı olmadan kullanmayın.
- Cihazın üzerine alüminyum folyo koymayın.
- Dökme demir veya alüminyumdan yapılmış ya da tabanı zarar görmüş pişirme kapları camın/cam seramiğin çizilmesine neden olabilir. Pişirme yüzeyi üzerindeki nesnelerin yerlerini değiştirirken bu nesneleri daima kaldırın.
- Bu cihaz yalnızca pişirme amaçlıdır. Oda ısıtma gibi başka amaçlarla kullanılmamalıdır.

**Bakım ve temizlik**

- Yüzey malzemesinin bozulmasını önlemek için cihazı düzenli olarak temizleyin.
- Temizlemeden önce cihazı kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Cihazı temizlemek için su püskürtmeyin veya buhar kullanmayın.

- Cihazı nemli yumuşak bir bezle temizleyin. Sadece doğal deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünler, aşındırıcı temizlik bezleri, çözücüler veya metal objeler kullanmayın.

**Bertaraf etme**

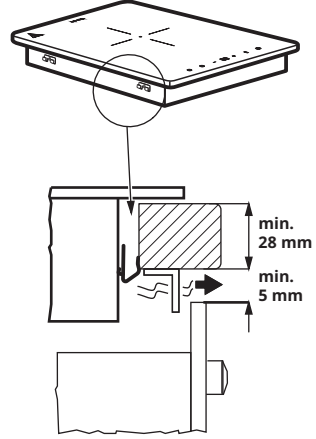
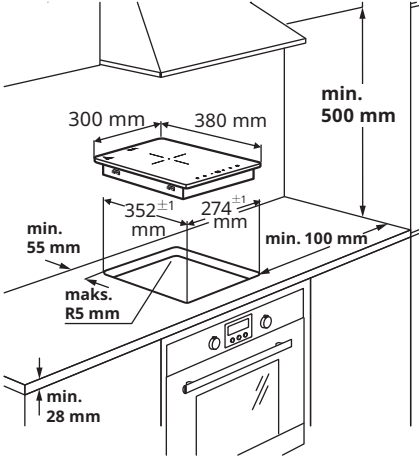
**⚠ Uyarı!** Yaralanma veya boğulma tehlikesi.

- Cihazın nasıl doğru şekilde bertaraf edilmesi gerektiği konusunda bilgi almak için belediyenize başvurun.
- Cihazı prizden çekin.
- Şebeke elektrik kablosunu cihaza yakın bir yerden kesip atın.

## Kurulum

**⚠ Uyarı!** Emniyet bölümlerine başvurun.

### Genel bilgiler



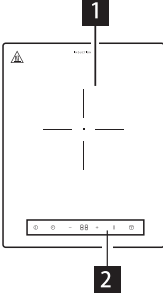
**i** Kurulum işlemi cihazın kullanıldığı ülkede yürürlükte bulunan kanun, kararname, yönetmelik ve standartlara (elektrik emniyet kuralları ve düzenlemeleri, yönetmeliklere göre uygun geri dönüşüm, vb.) uymalıdır!

• Kurulumla ilgili daha fazla bilgi edinmek için Montaj Talimatına bakın.

- Ocağın altında fırın yoksa Montaj Talimatında belirtilen şekilde cihazın altına ayırma paneli koyun.
- Cihaz ve tezgah arasında silikon dolgu macunu kullanmayın.

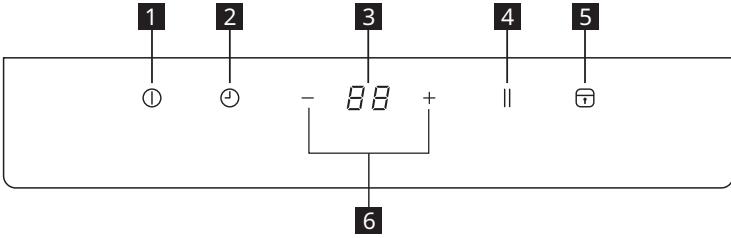
## Ürün açıklaması

### Pişirme yüzeyi düzeni



- 1** Tekli pişirme bölgesi (150 mm) 2000 W
- 2** Kontrol paneli

### Kontrol paneli düzeni



- 1** Açma/Kapatma
- 2** Zamanlayıcı kontrolü
- 3** Güç seviyesi/Zamanlayıcı ekranı
- 4** Duraklatma
- 5** Kilit/Çocuk kilidi
- 6** Güç seviyesi ayarı - / +

### Dokunmatik Kontrol sensör alanları ve göstergeleri

Ocak sensör alanlarına dokunarak çalıştırılır. Göstergeler ve akustik sinyaller (kisa uyarı sesi) bir fonksiyonun seçildiğini onaylar.

## Göstergeler

**U Tencere yanlış yerleştirilmiş veya yok**  
Tencere induksiyonlu pişirme için uygun değilse, doğru yerleştirilmemişse veya seçili pişirme bölgesi için uygun boyutta değilse bu sembol görünür. Seçim yapıldıktan sonra 30 saniye içinde herhangi bir tencere algılanmazsa pişirme bölgesi kapanır.

### H Artık ısı

Ekranda "H" görünüyorsa, pişirme bölgesi hâlâ sıcaktır. Pişirme bölgesi soğuduğunda ekran kapanır.

**⚠ Uyarı!** Kalan ısı nedeniyle yanma tehlikesi! Cihazı kapattıktan sonra, pişirme bölgelerinin soğuması için biraz zamana ihtiyaç vardır. Kalan ısı göstergesine **H** bakınız.

Kalan ısıyı gıdaları eritmek ve sıcak tutmak için kullanınız.

**H** ifadesinin ekrandan yok olmasını beklemeden ürünü prizden çıkarmayınız.

## Günlük kullanım



### Prize takmak

1. Fiş ana şebekeye takıldıktan sonra, çocuk kilidi etkinleştirilir. Devre dışı bırakmak için Çocuk Kilidi tuşuna basıp 2 saniye basılı tutunuz.

### AÇMA/KAPATMA

1. AÇMA/KAPATMA tuşuna basınız, göstergede bekleme modu olarak "0" değeri gösterilir ve güç göstergesi ışığı yanar. 1 dakika içinde ısı ayarının seçilmemesi halinde, ocak AÇMA/KAPATMA tuşuna basmadan otomatik olarak kapanır.
2. Çalışma sırasında AÇMA/KAPATMA tuşuna basıldığında ocak kapanır.



### Güç seviyesi/Zamanlayıcı ayarı

1. Çalışma sırasında ısı seviyesini veya zamanlayıcı ayarını kontrol etmek için — veya + tuşuna basınız.
2. — tuşuna basıldığında güç seviyesi doğrudan "9" a ulaşır. Güç seviyesini "9" dan "0" a düşürmek için — tuşuna basın.

3. + tuşuna basıldığında güç seviyesi "0" dan başlayarak yükselir. Güç seviyesini "0" dan "9" a yükseltmek için + tuşuna basın.



### Kilit fonksiyonu

Pişirme bölgeleri çalışırken, kontrol panelini kilitleyebilirsiniz. Bu ısı ayarlarının yanlışlıkla değiştirilmesini önler. Ocak yine AÇMA/ KAPATMA tuşu ile kapatılabilir.

### Kilit işlevini etkinleştiriniz:

1. İstenen ısı ayarlarına ayarlayınız.
2. Kilit fonksiyonunu etkinleştirmek için Kilit tuşunu 2 saniye basılı tutun. Kilit tuşu yandığında ve bir ses çıktığında Kilit tuşu etkinleştirilmiş olur. Zamanlayıcı tuşu aktif ise açık kalacaktır.

### Kilit işlevini devre dışı bırakınız:

1. Kilit fonksiyonunu devre dışı bırakmak için Kilit tuşunu 2 saniye basılı tutun. Işık durduğunda ve bir ses duyulduğunda Kilit tuşu devre dışı bırakılmış olur.
2. Isı ayarları önceki ayarlarına geri döner.



### Çocuk kilidi fonksiyonu

Kontrol panelini ocak çalışmadığı zaman da kilitli tutabilirsiniz. Bu işlev cihazın kazara çalışmasını engeller.

### Çocuk kilidinin etkinleştirilmesi

1. AÇMA/KAPATMA tuşu ile cihazı etkinleştiriniz. Herhangi bir güç seviyesi ayarlamayınız.
2. Kilit tuşuna 3 saniye boyunca basınız. Kilit tuşu göstergesi yandığında ve bir ses duyulduğunda kilit fonksiyonu etkinleştirilir.
3. AÇMA/KAPATMA tuşu ile cihazı devre dışı bırakınız.

### Çocuk kilidinin devre dışı bırakılması

1. Kilit tuşuna 3 saniye boyunca basınız. Kilit tuşu göstergesi kapandığında ve bir ses duyulduğunda kilit fonksiyonu devre dışı kalır.



### Duraklatma

1. Cihaz çalışırken Duraklat tuşuna basıldığında ekranda ". ." sembolü gösterilir ve ocak geçici olarak durdurulur. Ocak ısıtmayı durdurur ve güç çıkışı olmaz.
2. Bu tuşa yeniden basıldığında önceki pişirme ayarlarına geri dönlür.
3. Duraklatma durumundayken 10 dakika içinde cihazı yeniden çalıştırmak için Duraklat tuşuna tekrar basmazsanız ocak bekleme moduna geçer.



### Zamanlayıcı

1. Zamanlayıcı işlevi, pişirme süresini maksimum 99 dakikalık bir süreye ayarlamak için kullanılır. Zamanlayıcıyı etkinleştirmek için Zamanlayıcı tuşuna basıldığında göstergede "00" değeri görüntülenir.
2. Zamanlayıcıyı ayarlamak için + ya da — tuşuna basınız. 5 saniye içinde hiçbir süre işlemi yapılmazsa, zamanlayıcı iptal edilir.
3. İstenilen zamanlayıcı ayarlarını yapmak üzere zamanlayıcı ayarlarını 00 dakikadan başlayarak yükseltmek için + tuşuna basınız. + tuşuna uzun süre basıldığında, ayarlar 10 dakika aralıklarla yükseltilir. Zaman ayarlarını 99. dakikadan başlayarak düşürmek için — tuşuna basınız. — tuşuna uzun süre basıldığında, ayarlar 10 dakika aralıklarla düşürülür.
4. Zamanlayıcı durumu sırasında, güç seviyesi ve süre dönüşümlü olarak göstergede görüntülenir. Güç seviyesi "0" değerine düşürüldüğünde, zamanlayıcı devre dışı bırakılır.
5. Zamanlayıcı devre dışı bırakıldığında, ocak 3 kez uyarı sesi verir ve otomatik olarak kapanır.

### Otomatik Kapatma

#### Bu fonksiyon aşağıdaki durumlarda ocağı otomatik olarak kapatır:

- Ocak açıldıktan sonra 1 dakika içinde ısı ayarını yapmazsanız.
- Pişirme bölgesini açmazsanız veya 2 saat sonra ısı ayarını değiştirmezseniz ya da aşırı ısınma oluşursa (örneğin, bir tava boşken ısınrsa).


## Tencere kılavuzu

**⚠ Uyarı!** Emniyet bölümlerine başvurun.

### Hangi tencereleler kullanılır

Sadece tabanı indüksiyon ocaklarla kullanıma uygun ferromanyetik malzemeden yapılmış tencere ve tavaları kullanınız:

- Dökme demir
- Emaye çelik
- Karbon çelik
- Paslanmaz çelik (hepsi dahil değil)
- Ferromanyetik kaplamalı veya ferromanyetik saclı alüminyum

Bir tencerenin veya tavanın uygun olup olmadığını belirlemek için  sembolü olup olmadığını kontrol ediniz (genellikle alt tarafta damgalıdır). Ayrıca alt kısmına bir mıknatıs tutabilirsiniz. Mıknatısın yapışması tencerenin indüksiyonlu ocak üzerinde kullanılabilirliği anlamına gelir.

En üst düzey verimlilik sağlamak için daima ısıyı eşit olarak dağıtan düz tabanlı tencere ve tavaları kullanınız. Tabanı düz değilse bu durum güç ve ısı iletimini etkiler.

### Kullanımı

#### Farklı pişirme alanları için minimum tencere/tava tabanı çapı

Ocağın düzgün çalıştığından emin olmak için tencere ocağın yüzeyinde belirtilen referans noktalarından birini veya daha fazlasını kaplamalı ve uygun minimum çapta olmalıdır.

Daima tencere tabanının çapına en uygun pişirme bölgesini kullanınız.

Pişirme bölgesi	Önerilen tencere çapı [mm]
Orta arka pişirme bölgesi	120-200

### Boş veya ince tabanlı tencereleler/tavaları

Ocağın üzerinde boş veya ince tabanlı tencere/tavaları kullanmayınız, çünkü sıcaklık tavaya veya ocak yüzeyine zarar verecek kadar yüksek olduğunda sıcaklık izlenip otomatik olarak kapatılmaz. Böyle bir durumda hiçbir şeye dokunmayınız ve tüm bileşenlerin soğumasını bekleyiniz.

Hata mesajı görünürse, "Sorun Giderme" bölümüne bakınız.

### İpucu/püf noktaları

#### Pişirme sırasında gürültü

Pişirme bölgesi etkinleştirildiğinde kısa süreli uğultu duyulabilir. Bu durum, tüm seramik cam pişirme bölgelerinin bir özelliğidir. Bu ses cihaz fonksiyonunu bozmay veya kullanım ömrünü etkilemez. Duyulan gürültü, kullanılan tencereye bağlıdır. Ciddi ölçüde rahatsızlığa neden olursa tencerenin değiştirilmesi faydalı olabilir.








## Bakım ve temizlik

- ⚠ **Uyarı!** Cihazı kapatınız ve prizden çekmeden önce soğumasını bekleyiniz.
- ⚠ **Uyarı!** Cihazı kapatınız ve temizlemeden önce soğumasını bekleyiniz.
- ⚠ **Uyarı!** Güvenlikle ilgili nedenlerden dolayı, cihazı buhar püskürtücü veya yüksek basınçlı temizleyicilerle temizlemeyiniz.
- ⚠ **Uyarı!** Keskin cisimler ve aşındırıcı temizlik maddeleri cihaza zarar verir. Cihazı temizleyiniz ve her kullanımdan sonra artıkları su ve bulaşık deterjanı ile çıkarınız. Ayrıca temizlik maddelerinin kalıntılarını da çıkarınız!
- ⓘ Cam seramik üzerindeki çizikler veya çıkarılamayan koyu lekeler cihazın çalışmasını etkilemez.

### Artıkları ve inatçı kalıntıları çıkarma:


- Şeker içeren gıdalar, plastik, kalay folyo kalıntıları derhal çıkarılmalıdır, cam yüzeyi temizlemek için en iyi araç spatuladır (cihazla birlikte verilmez). Cam seramik yüzeyin üzerinde bir spatula kullanarak bıçağı belli bir açıyla kaydırıp artıkları çıkarınız. Cihazı nemli bir bez ve deterjan ile siliniz. Son olarak, cihazı temiz bir bez kullanarak kurulayınız.
- Cihaz soğuduktan sonra cam seramik veya paslanmaz çelik için temizleyici kullanarak kireç birikintisi halkaları, su halkaları, yağ sıçramaları, parlak metalik renk bozulmaları çıkarılmalıdır.

## Sorun Giderme

Sorun	Olası Neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Evinizin güç kaynağında elektrik sıkıntısı veya kısa devre.	
	Prize güç bağlantısı düzgün yapılmamış.	Güç kaynağından ocağa giden bağlantının doğru olup olmadığını inceleyiniz.
	Cihazın açılmasından itibaren 10 saniyeden fazla süre geçti.	Cihazı yeniden çalıştırınız.
	Çocuk kilidi açık.	Çocuk kilidini devre dışı bırakın. ("Çocuk kilidi fonksiyonu" bölümüne bakın).
	Aynı anda birçok sensör alanına dokunulmuş.	Sadece bir sensör alanına dokununuz.
Cihaz çalışmıyor. Hata göstergesi:  → 	Tencere induksiyon için uygun değil.	İndüksiyon için uygun bir tencere ile değiştiriniz.
	Pişirme bölgesinde tencere yok veya tencere çapı 120 mm'den az.	Pişirme bölgesi üzerine tencere yerleştiriniz.
Cihaz çalışmıyor. Hata göstergesi: 	IGBT'nin sıcaklık sensörü kısa devre veya açık devre durumunda.	Cihazı kapatınız ve 5 dakika sonra yeniden başlatınız. E2 devam ederse, lütfen en yakın IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.
Cihaz çalışmıyor. Hata göstergesi: 	Şebeke güç kaynağı AC 270 V'nin üzerinde.	Ürüne uygun güç kaynağına değiştiriniz.
Cihaz çalışmıyor. Hata göstergesi: 	Şebeke güç kaynağı AC 95 V'nin altında.	Ürüne uygun güç kaynağına değiştiriniz.
Cihaz çalışmıyor. Hata göstergesi: 	Cihazın sıcaklık sensörü kısa devre veya açık devre durumunda.	Cihazı kapatınız ve 5 dakika sonra yeniden başlatınız. E2 devam ederse, lütfen en yakın IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.
Cihaz çalışmıyor. Hata göstergesi: 	İç istisna	Cihazı kapatınız ve 5 dakika sonra yeniden başlatınız. E0 devam ederse, lütfen en yakın IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

Hata kodu ocağın ne zaman açıldığını ve hatanın ne zaman algılandığını gösterir. E ve sayılar aralıklı olarak (1 saniye aralıklarla) ve birbiri ardınca gösterilir.

Bir sorun meydana geldiğinde sorun giderme yönergelerini izleyerek sorunu gidermeye çalışınız. Sorun giderilemezse, size en yakın IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

 Cihazı yanlış kullanmanız halinde, satıcı garanti süresi içinde bile ücretsiz hizmet vermeyebilir.

**Teknik veriler**

Anma Gücü	2.000 W
Anma Gerilimi	220 V - 240 V~
Anma Frekansı	50 - 60 Hz
Derinlik	380 mm
Genişlik	300 mm
Yükseklik	57 mm
Net Ağırlık	3,5 kg

**Enerji verimliliği**

Model kimliği		LAGAN 605-055-68
Ocak tipi		Ankastre Ocak
Pişirme bölgesi sayısı		1
Isıtma teknolojisi		İndüksiyon
Dairesel pişirme bölgelerinin çapı (Ø)	Orta	15,0 cm
Pişirme bölgesi başına enerji tüketimi (EC elektrikli pişirme)	Orta	193,5 Wh/Kg
Ocağın enerji tüketimi (EC elektrikli ocak)		193,5 Wh/Kg

**66/2014 sayılı AB yönetmeliğine göre ürünle ilgili bilgiler Referans standartlar:**

**EN/IEC-60350-2**



Bu cihaz, AET Direktiflerine uygun şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve satılmıştır.

Teknik veriler, ürünün alt kısmına yapıştırılmış anma değerleri plakasında verilmektedir.

## Çevre ile ilgili konular

♻️ sembolüne sahip malzemeleri geri dönüşüme kazandırın. Ambalajı, geri dönüşüme kazandırmak üzere ilgili çöp konteynerine atın. Atık elektrikli ve elektronik cihazları geri dönüşüme kazandırarak çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. ♻️ işaretli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın. Ürünü bölgenizdeki geri dönüşüm istasyonlarına götürün ya da belediyenizle bağlantıya geçin.

### Enerji tasarrufu

Aşağıdaki ipuçlarını uygularsanız günlük pişirme işlemleri sırasında enerji tasarrufu yapabilirsiniz.

- Su ısıtırken yalnızca ihtiyacınız olacak kadar su kullanın.
- Mümkünse kapakları her zaman pişirme kaplarının üzerine koyun.
- Pişirme bölgesini, pişirme kabını üzerine koyduktan sonra açın.
- Küçük pişirme bölgelerine küçük pişirme kapları koyun.
- Pişirme kabını pişirme bölgesinin tam ortasına koyun.
- Ocağı kullanıp kapattıktan sonra kalan ısıyı yiyecekleri ısıtmak veya eritmek için kullanın.

## IKEA Garantisi

### IKEA Garantisi ne kadar süreyle geçerlidir?

Bu garanti, ulusal mevzuatta aksi belirtilmedikçe cihazınızı IKEA'dan satın aldığınız tarihten itibaren 2 yıl süreyle geçerlidir. Ülkenizde hangisinin geçerli olduğunu öğrenmek için lütfen IKEA.com adresine gidin. Satın alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış makbuzu gerekmektedir. Servis işlemi garanti kapsamında gerçekleştirilirse bu durum, cihazın garanti süresini uzatmaz.

### Servisi kim yapacak?

En yakın IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

### Bu garanti neleri kapsar?

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı üretiminden veya malzeme hatalarından kaynaklanan arızaları kapsamaktadır. Bu garanti sadece cihazın evde kullanıldığı durumlar için geçerlidir. İstisnai durumlar "Bu garanti kapsamına neler dahil değildir?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın ilave harcama yapılmadan tamir için erişilebilir olması şartıyla garanti süresi içinde arızayı düzeltmek üzere yapılacak masraflar (ör. onarım, parça, işçilik ve ulaşım) karşılanacaktır. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

### IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?

IKEA ürünü inceleyecek ve kendi takdirine göre garanti kapsamına girip girmediğine karar verecektir. Garanti kapsamında olduğu kabul edilirse, IKEA, kendi takdirine bağlı olarak, kusurlu ürünü tamir edebilir ya da cihazı aynı veya benzer bir ürün ile değiştirebilir.

### Bu garanti kapsamına neler dahil değildir?

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.
- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.
- Yabancı nesnelere veya maddelere ve filtrelerin temizlenmesinden veya kilidinin açılmasından, tahliye sistemlerinden veya

sabun çekmecelerinden kaynaklanan kaza ile oluşan hasarlar.

- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, tabak takımı ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/veya yetkili bir servis sözleşmeli partner tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.
- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
- Cihazın ev dışındaki ortamlarda kullanılması, örn. profesyonel kullanım.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Eğer bir müşteri, ürünü evine veya başka bir adrese kendisi naklederse, nakliye esnasında meydana gelecek hasarlardan IKEA sorumlu değildir. Ancak, ürünü müşterinin taşınma adresine IKEA taşırsa o halde bu taşıma esnasında meydana gelen hasar IKEA tarafından karşılanacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Ancak, IKEA tarafından atanan bir Servis Sağlayıcısı veya yetkili servis ortağı, bu garanti şartları altında cihazı tamir eder veya değiştirirse atanan Servis Sağlayıcısı veya onun yetkili servis ortağı tamir edilen veya değiştirilen cihazın kurulumunu gerekirse yeniden yapacaktır.

### Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi size tüm yerel yasal talepleri kapsayan veya bunların ötesine geçen özel yasal haklar verir. Ancak, bu şartlar hiçbir şekilde yerel kanunlarda tanımlanan müşteri haklarını sınırlandırmaz.

### Geçerlilik alanı

Bir AB ülkesinde satın alınan ve başka bir AB ülkesine götürülen cihazların servis hizmetleri yeni ülkedeki normal garanti koşulları çerçevesinde sunulacaktır. Garanti çerçevesi içerisinde servis sunma yükümlülüğü, ancak cihazın kendisi ve montajı aşağıdakilere uygunsuzsa mevcuttur:

- garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik şartnamesi;

- Montaj Talimatları ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgileri.

### IKEA cihazları için SATIŞ SONRASI HİZMET

Şunlar için IKEA ile irtibata geçmekte tereddüt etmeyiniz:

- bu garanti kapsamında bir servis talebinde bulunmak için;
- IKEA cihazlarının fonksiyonları hakkında bilgi almak için.

Size en iyi şekilde destek sağlamanızı garanti etmek için lütfen bizimle iletişime geçmeden önce Kurulum talimatlarını ve/veya Kullanma Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

### Servisimize ihtiyaç duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz



IKEA satış sonrası müşteri hizmetleri merkezi, servis çağrısı talebiniz sırasında cihazınız için temel sorun giderme konularında size yardımcı olacaktır. IKEA kataloğuna bakınız ya da yerel mağaza telefon numarası ve açılış zamanını bulmak için [www.ikea.com](http://www.ikea.com) websitesini ziyaret ediniz.

### Size daha hızlı hizmet verebilmemiz için her zaman cihazın anma plakasında yer alan IKEA ürün numarasına (8 haneli kod) bakınız.

### SATIŞ MAKBUZUNU SAKLAYIN!

Bu belge sizin bu ürünü satın aldığınızı kanıttır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuz ayrıca satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adını ve madde numarasını da (8 rakamlı kod) taşımaktadır.

### Daha fazla yardım istiyor musunuz?

Cihazınızın Satış Sonrası ile ilgili olmayan diğer sorular için lütfen en yakın IKEA mağazası çağrı merkeziyle iletişime geçin. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.

## Obsah

Bezpečnostné informácie	32	Starostlivosť a čistenie	41
Bezpečnostné pokyny	34	Riešenie problémov	42
Inštalácia	36	Technické údaje	43
Popis výrobku	37	Energetická účinnosť	43
Indikátory	38	Ochrana životného prostredia	44
Každodenné používanie	38	Záruka IKEA	44
Pokyny k riadu	40		

Môže sa zmeniť bez upozornenia.

## Bezpečnostné informácie

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nenesie zodpovednosť, ak pri nesprávnej inštalácii a používaní dôjde k úrazu a škodám. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nedovoľte, aby sa k zariadeniu priblížili deti mladšie ako 8 rokov, ak nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Všetky obaly uchovávajte mimo dosahu detí a náležite ich zlikvidujte.
- Keď sa spotrebič používa alebo chladne, zabráňte, aby sa do jeho blízkosti dostali deti a domáce zvieratá. Prístupné časti môžu byť počas používania horúce.
- Ak má spotrebič detskú poistku, musí byť aktivovaná.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu spotrebiča bez dozoru.



## Všeobecné bezpečnostné pokyny

- UPOZORNENIE: Počas používania sa zariadenie a prístupné súčasti zahrievajú. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili na horúcich prvkoch.
- Spotrebič nepoužívajte s externým časovačom ani samostatným systémom diaľkového ovládania.
- UPOZORNENIE: Príprava jedla na varnej doske bez dozoru pri použití tuku či oleja môže byť nebezpečná a môže spôsobiť vznik požiaru.
- NIKDY sa nepokúšajte požiar zhasiť vodou. V prípade požiaru zariadenie vypnite a prikryte plameň napríklad pokrievkou alebo nehorľavou prikrývkou.
- POZOR: Proces varenia musí prebiehať pod dozorom. Pri krátkom varení musí byť dozor nepretržitý.
- UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo požiaru: Neukladajte predmety na varné povrchy.
- Kovové predmety, ako napríklad nože, vidličky, lyžičky a pokrievky, sa nemajú pokladať na varnú dosku, pretože by sa mohli zahriať.
- Nepoužívajte spotrebič pred jeho inštaláciou do zabudovanej štruktúry.
- Pred údržbou odpojte spotrebič od prívodu elektrickej energie.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič.
- Po použití vypnite varnú dosku pomocou ovládača a nespoliehajte sa len na rozpoznávanie varnej nádoby.
- Ak sklokeramický alebo sklenený povrch praskne, vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej zásuvky.
- Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- UPOZORNENIE: Používajte len chrániče varnej dosky navrhnuté výrobcom zariadenia na varenie alebo také chrániče, ktoré výrobca v pokynoch na použitie odporúča ako vhodné, alebo chrániče, ktoré sú súčasťou balenia so zariadením. V dôsledku použitia nevhodných chráničov môže dôjsť k nehode.

## Bezpečnostné pokyny

### Inštalácia



**Varovanie!** Zásuvná inštalácia. Zabezpečte vhodný napájací zdroj kompatibilný so zariadením.



Postupujte podľa Pokynov na montáž, ktoré sú k spotrebiču priložené.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť od ostatných spotrebičov a zariadení.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Odrezané povrchy utesnite tmelom, aby vlhkosť nespôsobila vydutie.
- Spodnú stranu spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte do blízkosti dverí ani pod okno. Zabráňte tým situácii, že horúca nádoba spadne zo spotrebiča, keď sa otvorí dvere alebo okno.
- Zaisťte, aby bol pod varnou doskou dostatočný priestor na prúdenie vzduchu.
- Spodná strana spotrebiča môže byť horúca. Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, nezabudnite pod spotrebiče nainštalovať nehorľavý oddeľovací panel, aby nebol možný prístup k spodnej strane.

### Zapojenie do elektrickej siete



**Varovanie!** Riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pred akoukoľvek činnosťou sa uistite, či je spotrebič odpojený od prívodu elektrického prúdu.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickými parametrami sieťového napájania.
- Zaisťte, aby bol spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený alebo nesprávny elektrický kábel alebo zástrčka (ak nejaká je) môžu spôsobiť, že koncovka bude príliš horúca.
- Použite správny elektrický kábel.
- Nedovoľte, aby sa elektrický kábel zmotal.
- Zaisťte, aby bola nainštalovaná ochrana

proti úrazu elektrickým prúdom.

- Zaisťte, aby sa elektrický kábel alebo zástrčka (ak nejaká je) nedotýkali horúceho spotrebiča ani horúcej nádoby na varenie, keď zapájate spotrebič do blízkych zásuviek.
- Nepoužívajte adaptéry s viacerými zástrčkami ani predlžovacie káble.
- Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu elektrickej zástrčky (ak nejaká je) ani elektrického kábla. Ak chcete vymeniť poškodený elektrický kábel, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Ochrana napájaných a izolovaných častí pred úrazom elektrickým prúdom musí byť pripevnená tak, aby ju nebolo možné odstrániť bez použitia nástrojov.
- Zástrčku napájacieho kábla zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Ak je elektrická zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej zástrčku.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za zástrčku napájacieho kábla.

### Používanie



**Varovanie!** Riziko úrazu, popálenín a úrazu elektrickým prúdom.

- Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly, štítky a ochrannú fóliu (ak nejaká je).
- Tento spotrebič sa môže používať len v domácnosti.
- Nemeňte technické vlastnosti tohto spotrebiča.
- Zaisťte, aby neboli vetracie otvory zakryté.
- Nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru.
- Po každom použití nastavte varnú zónu do polohy „vypnuté“.
- Nespoliehajte sa na detektor hrnca.
- Na varné zóny nedávajte príbory ani pokrievky. Mohli by sa zohriať na vysokú teplotu.
- Spotrebič neovládajte mokрыmi rukami, prípadne vtedy, keď došlo k jeho styku s vodou.
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovnú plochu ani ako odkladaciu plochu.

- Ak je povrch spotrebiča prasknutý, ihneď ho odpojte od prívodu elektrickej energie. Zabráni to úrazom elektrickým prúdom.
- Keď je spotrebič v prevádzke, používatelia s kardiostimulátorom musia dodržiavať minimálnu vzdialenosť 30 cm od indukčných varných zón.
- Keď dávate jedlo do horúceho oleja, môže prskať.

**⚠ Varovanie!** Riziko požiaru a výbuchu.

- Zahrievané tuky a olej môžu uvoľňovať horľavé výpary. Keď na varenie používate tuky alebo oleje, nedávajte do ich blízkosti plamene alebo horúce predmety.
- Výpary uvoľňované z veľmi horúceho oleja môžu spôsobiť spontánne vzplanutie.
- Použitý olej, ktorý môže obsahovať zvyšky potravín, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako olej, ktorý sa použil prvýkrát.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.

**⚠ Varovanie!** Riziko poškodenia spotrebiča.

- Horúce hrnce nenechávajú na ovládacom paneli.
- Horúce pokrievky nedávajte na sklenený povrch varnej dosky.
- Nenechajte vyvrieť z hrnca do sucha.
- Dbajte na to, aby vám predmety ani hrniec nepadli na spotrebič. Povrch by sa mohol poškodiť.
- Neaktivujte varné zóny s prázdnyimi hrncami ani bez hrncov.
- Nedávajte na spotrebič hliníkovú fóliu.
- Kuchynský riad vyrobený z liatiny, hliníka alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškrabanie skla/sklokeramiky. Keď takéto predmety presúvate po varnom povrchu, vždy ich nadvíhnite.
- Tento spotrebič je určený len na varenie. Nesmie sa používať na iné účely, napríklad na ohrev miestnosti.

### Starostlivosť a čistenie

- Spotrebič pravidelne čistite, aby nedošlo k zníženiu kvality povrchového materiálu.
- Pred čistením vypnite spotrebič a nechajte ho vychladnúť.

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

### Likvidácia

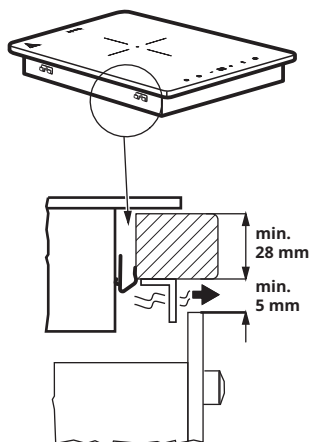
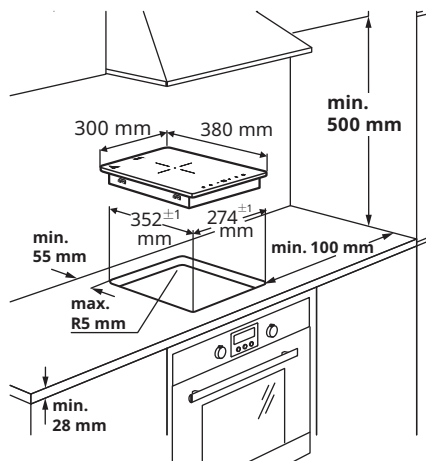
**⚠ Varovanie!** Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytnú miestne komunálne úrady.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte sieťový elektrický kábel blízko spotrebiča a zlikvidujte ho.

## Inštalácia

**⚠ Varovanie!** Prečítajte si kapitoly o bezpečnosti.

### Všeobecné informácie



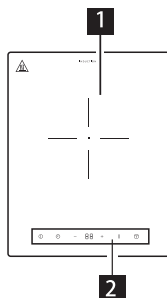
**i** Pri procese inštalácie musia byť dodržané zákony, nariadenia, smernice a normy (elektrické bezpečnostné pravidlá a predpisy, správne recyklovanie v súlade s predpismi, atď.) platné v krajine použitia!

- Ďalšie informácie o inštalácii nájdete v Pokynoch na montáž.

- Ak pod varnou doskou nie je rúra, nainštalujte pod spotrebič oddeľovací panel podľa pokynov na montáž.
- Medzi spotrebičom a pracovnou doskou nepoužívajte silikónový tmel.

## Popis výrobku

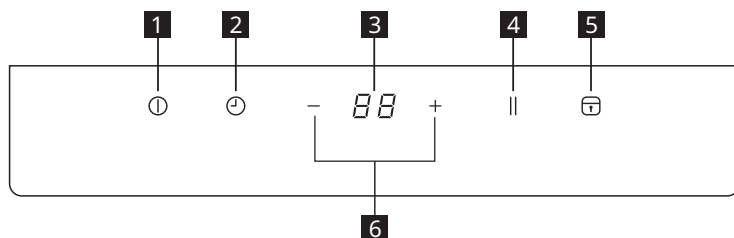
### Vzhľad varného povrchu



**1** Jedna varná zóna (150 mm) 2000 W

**2** Ovládací panel

### Vzhľad ovládacieho panela



**1** Zapnúť/Vypnúť

**2** Ovládanie časovača

**3** Displej úrovne výkonu/časovača

**4** Pozastavenie

**5** Zámok/Detský zámok

**6** Nastavenie úrovne výkonu - / +

### Senzorové dotykové tlačidlá a ukazovatele

Varná doska sa ovláda senzorovými dotykovými tlačidlami. Indikácia a zvukové signály (krátke pípnutie) potvrdia výber funkcie.


## Indikátory


### Hrniec chýba alebo je nesprávne umiestnený

Tento symbol sa objaví, keď hrniec nie je vhodný na indukčné varenie, ak nie je umiestnený správne alebo ak nie je jeho veľkosť vhodná pre zvolenú varnú zónu. Ak sa do 30 sekúnd od voľby hrniec nezistí, varná zóna sa vypne.

### H Zvyškové teplo

Ak sa na displeji zobrazuje „H“, varná zóna je stále horúca. Keď varná zóna vychladne, displej zhasne.

**⚠ Varovanie!** Nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom! Po vypnutí spotrebiča, potrebujú varné zóny nejaký čas na vychladnutie. Všímajte si indikátor zvyškového tepla .

Zvyškové teplo využívajte na rozpustenie potravín alebo na prihrievanie jedál. Neodpájajte spotrebič bez toho, aby ste počkali, kým  nezmizne z displeja.

## Každodenné používanie



### Pripojenie do zásuvky

1. Po pripojení zástrčky do elektrickej siete, bude zapnutá detská poistka. Stlačte a podržte tlačidlo detskej poistky 2 sekundy pre jej vypnutie.

### ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

1. Stlačte tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ, na displeji sa zobrazí „0“ ako v pohotovostnom režime a rozsvieti sa indikátor napájania. Ak nie je zvolený stupeň ohrevu do 1 minúty, varná doska sa automaticky vypne bez stlačenia tlačidla ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ.
2. Stlačte tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ počas prevádzky a varná doska sa vypne.



### Nastavenie úrovne výkonu/časovača

1. Stlačte — alebo + pre nastavenie úrovne ohrevu alebo nastavenie časovača počas prevádzky.

2. Stlačte —, úroveň výkonu sa zmení priamo na „9“. Stlačením — znížite úroveň výkonu od „9“ do „0“.
3. Stlačením + zvýšite úroveň výkonu z hodnoty „0“. Stlačením + zvýšite úroveň výkonu od „0“ do „9“.



### Funkcia zámku

Keď je varná zóna v prevádzke, môžete zablokovat' ovládací panel. Zabrániť tým náhodnej zmene stupňa ohrevu. Varná doska môže byť stále vypnutá pomocou tlačidla ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ.

### Zapnutie funkcie blokovania:

1. Nastavte želaný stupeň ohrevu.
2. Funkciu zámku aktivujete stlačením tlačidla zámku a podržaním po dobu 2 sekúnd. Tlačidlo blokovania je zapnuté, keď sa rozsvieti a ozve sa signál. Ak je zapnuté tlačidlo časovača, zostane zapnuté.

**Vypnutie funkcie blokovania:**

1. Funkciu zámku deaktivujete stlačením tlačidla zámku a podržaním po dobu 2 sekúnd. Tlačidlo blokovania je vypnuté, keď prestane svietiť a ozve sa signál.
2. Stupeň ohrevu sa vráti na predošlé nastavenie.

**Funkcia detského zámku**

Môžete nechať ovládací panel zablokovaný aj keď varná doska nie je v prevádzke. Táto funkcia zabráni náhodnej prevádzke spotrebiča.

**Aktivovanie detského zámku**

1. Zapnite spotrebič pomocou tlačidla ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ. Nenastavujte žiadnu úroveň výkonu.
2. Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo Zámok. Funkcia je aktivovaná, keď indikátor tlačidla Zámok svieti a zaznie zvukový signál.
3. Vypnite spotrebič pomocou tlačidla ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ.

**Deaktivovanie detského zámku**

1. Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo Zámok. Funkcia je deaktivovaná, keď indikátor tlačidla Zámok zhasne a zaznie zvukový signál.

**Pozastavenie**

1. Počas prevádzky stlačte tlačidlo Pozastavenie, na obrazovke sa zobrazí „-“ a varná doska dočasne pozastaví. Varná doska prestane hriať a výkon sa zníži na nulu.
2. Stlačte toto tlačidlo znova a varná doska bude pokračovať podľa predošlého nastavenia.
3. Ak do 10 minút nestlačíte tlačidlo Pozastavenie, aby bol spotrebič znova v prevádzke, varná doska prejde do pohotovostného režimu.

**Časovač**

1. Funkcia časovača používaná na nastavenie času varenia s maximálnym časom 99 minút. Stlačte tlačidlo časovača pre zapnutie časovača, na displeji sa zobrazí „00“.
2. Stlačte + alebo — pre nastavenie časovača. Ak nenastavíte čas do 5 sekúnd, časovač sa zruší.
3. Pre nastavenie želaného nastavenia časovača, stlačte + pre zvýšenie nastavenia času od 00 minút smerom nahor. Keď podržíte stlačené +, nastavenie sa bude zvyšovať o 10 minút. Stlačte — pre zníženie nastavenia času od 99 minút smerom dole. Keď podržíte stlačené —, nastavenie sa bude znižovať o 10 minút.
4. Počas zobrazenia stavu časovača, bude úroveň výkonu a čas zobrazený na displeji iným spôsobom. Keď je úroveň výkonu znížená na „0“, časovač bude vypnutý.
5. Keď je časovač vypnutý, varná doska 3-krát zapípa a vypne sa automaticky.

**Automatické vypnutie****Táto funkcia vypne varnú dosku automaticky ak:**

- nenastavíte stupeň ohrevu do 1 minúty po zapnutí.
- Nevypnete varnú zónu ani nezmeníte stupeň ohrevu viac ako 2 hodiny alebo ak sa vyskytne prehrievanie (napr. keď sa panvica varí nasucho).


## Pokyny k riadu

**⚠ Varovanie!** Prečítajte si kapitoly o bezpečnosti.

### Aké hrnce používať

Používajte výhradne hrnce a panvice so spodkom z feromagnetického materiálu vhodného na používanie na indukčných varných doskách:

- Liatina
- Smaltovaná oceľ
- Uhlíková oceľ
- Nerezová oceľ (hoci nie všetky)
- Hliník s feromagnetickou povrchovou úpravou alebo feromagnetickou platňou

Ak potrebujete zistiť, či sú hrniec alebo panvica vhodné, hľadajte symbol  (zvyčajne sa nachádza na spodnej strane). Môžete aj priložiť magnet k spodnej strane. Ak príliš k spodnej strane, riad bude fungovať na indukčnej varnej doske.

V rámci zaistenia optimálnej účinnosti vždy používajte hrnce a panvice s plochým dnom, na ktorom sa teplo šíri rovnomerne. Ak nie je dno ploché, má to vplyv na výkon a vedenie tepla.

### Návod na použitie

#### Minimálny priemer dna hrnca/panvice pre rozličné varné oblasti

Na správne fungovanie varnej dosky je potrebné, aby hrniec zakrýval jeden alebo viac referenčných bodov vyznačených na povrchu varnej dosky a musí mať vhodný minimálny priemer.

Vždy používajte varnú oblasť, ktorá najviac zodpovedá priemeru dna panvice.

Varná zóna	Odporúčaný priemer riadu [mm]
Zadná varná zóna v strede	120 až 200

### Prázdne hrnce/panvice alebo hrnce/panvice s tenkým dnom

Na varnej doske nepoužívajte prázdne hrnce/panvice ani hrnce/panvice s tenkým dnom, pretože nebude môcť sledovať teplotu ani sa automaticky vypnúť, keď je teplota príliš vysoká. Dochádza potom k poškodeniu hrnca alebo povrchu varnej dosky. Ak k tomu dôjde, nedotýkajte sa ničoho a počkajte, kým všetky súčasti vychladnú.

Ak sa objaví chybové hlásenie, pozrite časť „Riešenie problémov“.

### Rady a tipy

#### Zvuky počas varenia

Keď je varná zóna aktívna, môže chvíľu jemne vrčať. Je to charakteristické pre všetky sklokeramické varné zóny a nemá to vplyv na funkciu ani životnosť spotrebiča. Zvuk závisí od použitého riadu. Ak vám to spôsobuje vážne ťažkosti, mali by ste zmeniť riad.



## Starostlivosť a čistenie

**⚠ Varovanie!** Vypnite spotrebič a nechajte ho vychladnúť, a až potom ho odpojte.

**⚠ Varovanie!** Vypnite spotrebič a nechajte ho vychladnúť, predtým ako ho budete čistiť.

**⚠ Varovanie!** Z bezpečnostných dôvodov, nečistite spotrebič prúdom pary ani vysokotlakovými čističmi.

**⚠ Varovanie!** Ostré predmety a drsné čistiace prostriedky poškadzujú spotrebič. Vyčistite spotrebič a zvyšky odstráňte vodou a čistiacim prostriedkom po každom použití. Odstráňte aj zvyšky čistiacich prostriedkov!

**i** Škrabance a tmavé škvrny na sklokeramike sa už nedajú odstrániť, neovplyvňujú však funkčnosť spotrebiča.

### Odstraňovanie zvyškov jedál a zájdených škvŕn:

- Zvyšky potravín s obsahom cukru, plastov, tenkých fólií treba ihneď odstrániť. Najlepším nástrojom na čistenie skleneného povrchu je škrabka (nie je súčasťou tohto spotrebiča). Položte škrabku na sklokeramický povrch tak, aby bola naklonená vo vhodnom uhle a posúvaním čepele zvyšky jedla odstráňte. Spotrebič utrite vlhkou handričkou s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Nakoniec vyutierajte čistou handrou spotrebič dosucha.
- Škvŕny od vodného kameňa a vody, vystreknutý tuk a kovové lesklé sfarbenie možno odstrániť po vychladení spotrebiča čističmi na sklokeramiku alebo na nerez.

## Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Nedostatok príkonu alebo skrat príkonu v privode elektrickej energie u vás doma.	
	Nesprávne pripojenie napájacieho kábla do zásuvky.	Skontrolujte napájací kábel varnej dosky, či je správne pripojený.
	Od zapnutia spotrebiča prešlo viac ako 10 sekúnd.	Znova zapnite spotrebič.
	Je zapnutý detský zámok.	Deaktivujte detský zámok. (Pozrite časť „Funkcia detského zámku“.)
	Dotkli ste sa naraz viacerých senzorových tlačidiel.	Stlačte iba jedno senzorové tlačidlo.
Spotrebič prestal fungovať. Signalizácia chyby: [E 2] → [u]	Riad nie je vhodný na indukčné varenie.	Vymeňte za kuchynský riad vhodný pre indukciu.
	Na varnej zóne nie je položený žiadny riad, prípadne je priemer riadu menší ako 120 mm.	Dajte kuchynský riad na varnú zónu.
Spotrebič prestal fungovať. Signalizácia chyby: [E 2]	Teplotný snímač IGBT je skratovaný alebo rozpojený.	Vypnite spotrebič a po 5 minútach ho znova zapnite. Ak problém E2 pretrváva, obráťte sa na najbližší obchod IKEA.
Spotrebič prestal fungovať. Signalizácia chyby: [E 3]	Elektrické napájanie striedavým prúdom je väčšie ako 270 V.	Zameňte ho za napájanie vhodné pre daný produkt.
Spotrebič prestal fungovať. Signalizácia chyby: [E 4]	Privod elektrickej energie je slabší než 95 V striedavého prúdu.	Zameňte ho za napájanie vhodné pre daný produkt.
Spotrebič prestal fungovať. Signalizácia chyby: [E 5]	Teplotný snímač spotrebiča je skratovaný alebo rozpojený.	Vypnite spotrebič a po 5 minútach ho znova zapnite. Ak problém E2 pretrváva, obráťte sa na najbližší obchod IKEA.
Spotrebič prestal fungovať. Signalizácia chyby: [E 7]	Vnúťorná chyba	Vypnite spotrebič a po 5 minútach ho znova zapnite. Ak problém E0 pretrváva, obráťte sa na najbližší obchod IKEA.

Kód chyby sa zobrazuje v prípade, že je varná doska zapnutá a zistí sa chyba. Striedavo (po 1 sekunde) sa objavuje písmeno E a číslo.

Ak ide o poruchu, skúste ju vyriešiť podľa pokynov na riešenie problémov. Ak sa problém nedá vyriešiť, obráťte sa na najbližší obchod IKEA.

**i** Ak ste nesprávne prevádzkovali spotrebič, predajca nemusí zabezpečiť reklamáciu zdarma, aj keď ste v záručnej dobe.

## Technické údaje

Menovitý výkon	2000 W
Menovité napätie	220 V - 240 V~
Menovitý kmitočet	50 - 60 Hz
Hĺbka	380 mm
Šírka	300 mm
Výška	57 mm
Čistá váha	3,5 kg

## Energetická účinnosť

Identifikácia modelu		LAGAN 605-055-68
Typ varnej dosky		Zabudovaná varná doska
Počet varných zón		1
Technológia ohrevu		Indukcia
Priemer kruhových varných zón ( $\emptyset$ )	Stredná	15,0 cm
Príkon na jednu varnú zónu (elektrické varenie EC)	Stredná	193,5 Wh/Kg
Príkon varnej dosky (elektrická varná doska EC)		193,5 Wh/Kg



**Informácie o výrobku podľa nariadenia EÚ č. 66/2014 Referenčné normy:**

**EN/IEC-60350-2**

**CE** Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a predaný v súlade so smernicami EHS.

Technické údaje sú uvedené na štítku pripevnenom na spodnej strane výrobku.

## Ochrana životného prostredia

Recyklujte materiály so symbolom . Obal vložte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Pomôžte chrániť životné prostredie a ľudské zdravie recykláciou odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Spotrebiče označené symbolom  nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom. Výrobok odovzdajte v miestnom zbernom dvore na recykláciu odpadu alebo sa obráťte na miestny komunálny úrad.

### Šetrenie energie

Ak sa budete riadiť ďalej uvedenými tipmi, môžete počas každodenného varenia ušetriť energiu.

- Keď ohrievate vodu, používajte len potrebné množstvo.
- Ak je to možné, vždy riad zakrývajte pokrievkami.
- Pred aktivovaním varnej zóny na ňu položte hrniec.
- Menší riad dávajte na menšie varné zóny.
- Riad dávajte priamo do stredu varnej zóny.
- Zvyškové teplo použite na udržanie jedla v teple alebo na jeho rozpustenie.

## Záruka IKEA

### Ako dlho je platná záruka IKEA?

Táto záruka je platná 2 roky od pôvodného dátumu nákupu zariadenia v spoločnosti IKEA, pokiaľ nie je vo vnútroštátnych právnych predpisoch uvedené inak. Informácie o tom, čo platí vo vašej krajine, nájdete na stránke [IKEA.com](http://IKEA.com). Ako doklad o nákupe slúži pôvodný pokladničný blok. Ak sa počas doby trvania záruky vykoná servisný úkon, nepredlíži sa tým záručná doba zariadenia.

### Kto vykonáva servis?

Kontaktujte najbližšiu predajňu IKEA.

### Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na chyby spotrebiča, ktoré boli spôsobené chybnou konštrukciou alebo chybami materiálu po dátume zakúpenia v obchode IKEA. Táto záruka sa týka len použitia v domácnosti. Výnimky sú uvedené v časti „Na čo sa záruka nevzťahuje?“ V rámci záručnej doby sú pokryté náklady na odstránenie poruchy napr. opravy, náhradné diely, práca a cestovanie, ak je spotrebič možné opraviť bez zvláštnych výdavkov. Vymenené náhradné diely sú vlastníctvom spoločnosti IKEA.

### Čo robí spoločnosť IKEA na nápravu problému?

Spoločnosť IKEA výrobok preskúma a podľa vlastného uváženia rozhodne, či sa

na neho vzťahuje táto záruka. V prípade, že sa na poruchu vzťahuje záruka, IKEA na vlastnú zodpovednosť, opraví pokazený výrobok alebo ho vymení za rovnaký alebo porovnateľný výrobok.

### Na čo sa záruka nevzťahuje?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.
- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.
- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacimi alebo uvoľňovacími filtrov, systém odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor,

prívodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou toho, že predmetné poškodenie je z dôvodu výrobnéj chyby.

- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Poruchy spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia pri preprave. Ak zákazník prepravuje výrobok domov alebo na inú adresu, spoločnosť IKEA nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenia spôsobené počas prepravy. V prípade, že výrobok na adresu zákazníka dopravuje spoločnosť IKEA, zodpovednosť za škody spôsobené pri preprave preberá spoločnosť IKEA.
- Náklady súvisiace s prvou inštaláciou výrobkov IKEA. Ak však poskytovateľ servisu vymenovaný spoločnosťou IKEA alebo jeho autorizovaný servisný partner opraví alebo vymenia spotrebič na základe podmienok tejto záruky, vymenovaný poskytovateľ servisu alebo jeho autorizovaný servisný partner nainštalujú opravený spotrebič alebo v prípade potreby nainštalujú náhradný diel.

### Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy

Záruka spoločnosti IKEA vám dáva konkrétne zákonné práva, ktoré pokrývajú alebo prekračujú všetky miestne zákonné požiadavky. Napriek tomu, tieto podmienky neobmedzujú žiadne práva spotrebiteľa predpísané vnútroštátnymi zákonmi a predpismi.

### Oblasť platnosti

V prípade spotrebičov, ktoré sú zakúpené v jednej krajine EÚ a doručené do inej krajiny EÚ, budú služby poskytované v rámci záručných podmienok obvyklých v novej krajine. Povinnosť vykonávať servis v rámci záruky existuje iba vtedy, ak spotrebič vyhovuje a je nainštalovaný v súlade s:

- technickými parametrami platnými v krajine, kde sa záruka uplatňuje;
- pokynmi na montáž a bezpečnostnými opatreniami uvedenými v návode na používanie.

### ZÁRUČNÝ SERVIS pre spotrebiče IKEA

Neváhajte kontaktovať spoločnosť IKEA v prípade:

- že potrebujete požiadať o servis v rámci tejto záruky;
- žiadosti o ujasnenie funkcií spotrebičov IKEA.

Aby sa zabezpečilo, že naša pomoc bude čo najlepšia, prosíme, aby ste si predtým, ako nás budete kontaktovať, preštudovali Pokyny na inštaláciu a Návod na obsluhu spotrebiča.

### Ako nás nájdete, ak potrebujete náš servis



Centrum zákazníckeho záručného servisu vám je k dispozícii telefonicky ohľadom základných riešení problémov týkajúcich sa vašeho spotrebiča v momente vašej požiadavky na servis. Prosím pozrite si IKEA katalóg alebo navštívte [www.ikea.com](http://www.ikea.com), ak chcete nájsť telefónne číslo na váš miestny obchod a otváracie hodiny.

**Aby sme vám mohli poskytnúť rýchlejší servis, uveďte číslo výrobku IKEA (8 miestny kód) uvedený na typovom štítku vašeho spotrebiča.**

### ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!

Je to váš doklad o nákupe a je potrebný na uplatnenie záruky. Na pokladničnom bloku je okrem toho uvedený názov spotrebiča IKEA a číslo (8-znakový kód), a to pre každý spotrebič, ktorý ste si kúpili.

### Potrebujete nejakú ďalšiu pomoc?

Ak máte nejaké ďalšie otázky netýkajúce sa záručnej opravy vášho výrobku, obráťte sa na zákaznícku linku spoločnosti IKEA. Odporúčame vám zoznámiť sa podrobne s dokumentáciou výrobku pred tým, než sa na nás obrátite.

## Turinys

Saugos informacija	46	Priežiūra ir valymas	55
Saugos instrukcijos	48	Trikčių šalinimas	56
Įrengimas	50	Techniniai duomenys	57
Gaminio aprašymas	51	Energijos efektyvumas	57
Indikatoriai	52	Aplinkosaugos klausimai	58
Kasdienis naudojimas	52	IKEA garantija	58
Gaminimo indų naudojimas	54		

Gali būti pakeista be įspėjimo.

### Saugos informacija

Prieš montuodami ir naudodami aparatą, atidžiai perskaitykite pateiktas instrukcijas. Gamintojas neatsako už jokių sužalojimus ar žalą, kilusią dėl neteisingo įrengimo ar naudojimo. Būtinai kartu su aparatu saugokite instrukcijas ateičiai.

### Vaikų ir pažeidžiamų žmonių saugumas

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti įrenginį.
- Saugokite nuo vaikų, jaunesnių nei 8 metų amžiaus, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.
- Neleiskite vaikams žaisti su aparatu.
- Saugokite pakuotę nuo vaikų ir šalinkite ją tinkamai.
- Kai prietaisas veikia ar vėsta, pasirūpinkite, kad vaikai ir naminiai gyvūnai būtų toliau nuo jo. Pasiekiamos dalys naudojant gali įkaisti.
- Jei prietaisas turi apsaugos nuo vaikų įtaisą, jis turėtų būti įjungtas.
- Neprižiūrint, vaikams negalima valyti aparato bei atlikti jo priežiūros darbų.

## Bendroji sauga

- ĮSPĖJIMAS: Naudojimo metu, prietaisas ir jo prieinamos dalys įkaista. Norint išvengti prisilietimo prie kaitinimo elementų, reikia imtis atsargumo priemonių.
- Nenaudokite prietaiso su išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
- ĮSPĖJIMAS: Neprižiūrimas virimas ant kaitlentės, naudojant riebalus arba aliejų, yra pavojingas ir gali sukelti gaisrą.
- NIEKUOMET nebandykite gesinti ugnies vandeniu. Išjunkite prietaisą ir tada uždenkite liepsną pvz. su dangčiu arba anklode nuo ugnies.
- DĖMESIO. Terminio maisto apdorojimo procesas turi būti prižiūrimas. Trumpas terminio maisto apdorojimo procesas turi būti nuolat prižiūrimas.
- ĮSPĖJIMAS: Gaisro pavojus. Nelaikykite daiktų ant terminio maisto apdorojimo paviršių.
- Negalima ant kaitlentės paviršiaus dėti metalinių daiktų, tokių kaip peiliai, šakutės ar dangteliai, nes jie gali įkaisti.
- Nenaudokite prietaiso prieš jį sumontuodami į integruotą konstrukciją.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Prietaisui valyti nenaudokite garinio valdytuvo.
- Baigę naudotis, išjunkite kaitlentę naudodamiesi jos valdikliais ir nepasikliaukite prikaistuvio detektoriumi.
- Jei stiklo keramikos paviršius / stiklo paviršius yra įtrūkęs, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Jei tiekimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninio aptarnavimo agentas arba panašią kvalifikaciją turintis asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik viryklės gamintojo sukurtas apsaugines pertvaras arba prietaiso gamintojo nurodytas naudojimo instrukcijoje, arba kaitlentės apsaugines pertvaras, įmontuotas į patį prietaisą. Netinkamas apsauginių pertvarų naudojimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

## Saugos instrukcijos

### Įrengimas



**Įspėjimas!** Diegimas prijungiant. Pasirūpinkite su prietaisu suderinamu tinkamu maitinimo šaltiniu.



Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis surinkimo instrukcijomis.

- Pašalinkite visą pakuotę.
- Nemontuokite ir nenaudokite apgadinto aparato.
- Išlaikykite minimalų atstumą nuo kitų prietaisų ir įrenginių.
- Būkite atsargūs perkeldami aparatą, nes jis sunkus. Būtinai mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Izoliuokite įpjautus paviršius sandarikliu, kad drėgmė nesukeltų išbrinkimo.
- Saugokite prietaiso apačią nuo garų ir drėgmės.
- Nemontuokite prietaiso šalia durų ar po langu. Atidarius duris ar langą, nuo prietaiso gali kristi karšti maisto gaminimo indai.
- Įsitinkinkite, kad po kaitlente pakanka vietos oro cirkuliacijai.
- Prietaiso apačia gali įkaisti. Jei prietaisas sumontuotas virš stalčių, nepamirškite po prietaisais įrengti nedegaus atskiriančiojo skydelio, kad dugnas būtų nepasiekiamas.

### Elektros prijungimas



**Įspėjimas!** Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Šis aparatas turi būti įžemintas.
- Prieš atlikdami bet kokią operaciją įsitinkinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- Elektros tiekimo tinklo parametrai turi būti suderinami su nurodytaisiais duomenų plokštelyje.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų įrengtas tinkamai. Dėl laisvo ir neteisingo elektros tinklo laido ar kištuko (jei taikoma) kontaktai gali pernelyg įkaisti.
- Naudokite tinkamą elektros tinklo laidą.
- Neleiskite elektros tinklo laidui susipainioti.
- Pasirūpinkite, kad būtų įrengta apsauga nuo smūgių.

- Kai prijungiate prietaisą prie artimiausių lizdų, įsitinkinkite, kad maitinimo laidas ar kištukas (jei yra) neliečia karšto prietaiso ar karštų indų.
- Nenaudokite daugiajungčių adapterių ir ilginimo kabelių.
- Nepažeiskite maitinimo kištuko (jei taikoma) ar maitinimo laido. Norėdami pakeisti pažeistą maitinimo laidą, susisieki su mūsų įgaliotuoju techninės priežiūros centru arba elektriku.
- Dalių, kuriomis teka srovė ir izoliuotų dalių apsauga nuo smūgių turi būti pritvirtinta taip, kad jos nebūtų galima pašalinti be įrankių.
- Maitinimo kištuką junkite į elektros lizdą tik įrengę aparatą. Užtikrinkite, kad įrengus aparatą, būtų galima prieiga prie maitinimo kištuko.
- Jei elektros lizdas yra laisvas, nejunkite maitinimo kištuko.
- Norėdami atjungti aparatą, netraukite suėmę už maitinimo kabelio. Traukite tik suėmę už maitinimo kištuko.

### Naudojimas



**Įspėjimas!** Traumos, nudegimų ir elektros smūgio pavojus.

- Prieš pirmą kartą naudodami nuimkite visą pakuotę, etiketes ir apsauginę plėvelę (jei taikoma).
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje
- Nekeiskite šio aparato specifikacijos.
- Įsitinkinkite, kad ventilacijos angos nėra užblokuotos.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Po kiekvieno naudojimo nustatykite gaminimo zoną į „išjungta“.
- Nepasikliaukite keptuvės detektoriumi.
- Ant gaminimo zonų nedėkite stalo įrankių ar puodų dangčių. Jie gali įkaisti.
- Prietaiso negalima naudoti šlapiomis rankomis arba po jo sąlyčio su vandeniu.
- Nenaudokite įrenginio kaip darbinio arba daiktams laikyti skirto paviršiaus.
- Jei prietaiso paviršius įtrūkęs, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Tai padės išvengti elektros smūgio.



- Prietaisui veikiant, širdies ritmo reguliatorių naudojantiems asmenims reikia laikytis mažiausiai 30 cm atstumu nuo indukcinį terminio maisto apdoravimo zonų.
- Dedant maistą į įkaitusį aliejų, jis gali aptaškyti.

**⚠ Įspėjimas!** Gaisro ir sprogdimo pavojus.

- Riebalai ir aliejus kaitinant gali išskirti degius garus. Jei maisto gamybai naudojate riebalus ar aliejus, laikykite juos atokiai nuo liepsnos ar įkaitusių daiktų.
- Garai, kuriuos išskiria labai karštas aliejus, gali savaime užsidedti.
- Panaudotas aliejus, kuriame gali būti maisto likučių, gali sukelti gaisrą esant žemesnei temperatūrai nei pirmą kartą naudojamas aliejus.
- Nedėkite degių produktų arba daiktų, sudrėkintų degiais produktais, į aparatą, šalia arba ant jo.

**⚠ Įspėjimas!** Gali kilti pavojus sugadinti prietaisą.

- Ant valdymo skydelio nelaikykite karštų indų.
- Ant stiklinio kaitlentės paviršiaus negalima dėti karšto keptuvės dangčio.
- Neleiskite indams virti tušties.
- Būkite atsargūs, kad ant prietaiso nenukristų daiktai ar indai. Paviršius gali būti pažeistas.
- Veikiančių zonų nenaudokite su tuščiais virtuvės reikmenimis arba visai be jų.
- Ant prietaiso nedėkite aliumininės folijos.
- Virtuviniai indai, pagaminti iš ketaus, aliuminio arba pažeistu dugnu, gali įbrėžti stiklą / stiklo keramiką. Perkeldami šiuos daiktus ant kepimo paviršiaus, visada kilstelėkite juos aukšty.
- Prietaisas skirtas naudoti tik maistui gaminti. Jo negalima naudoti kitiems tikslams, pavyzdžiui, kambario šildymui.

### Priežiūra ir valymas

- Reguliariai valykite prietaisą, kad nepablogėtų paviršiaus medžiagos kokybė.
- Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį ir leiskite jam atvėsti.
- Aparato valymui nenaudokite vandens pusrų ir garų.

- Aparatą valykite drėgna minkšta audinio šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite abrazyvinių priemonių, šiurkščių šluosčių, tirpiklių ar metalinių daiktų.

### Šalinimas

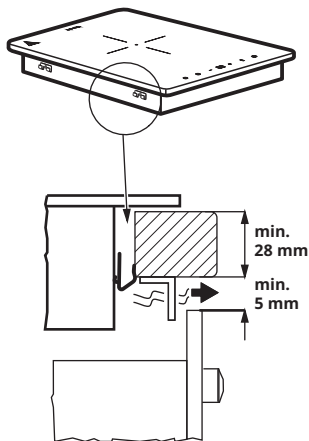
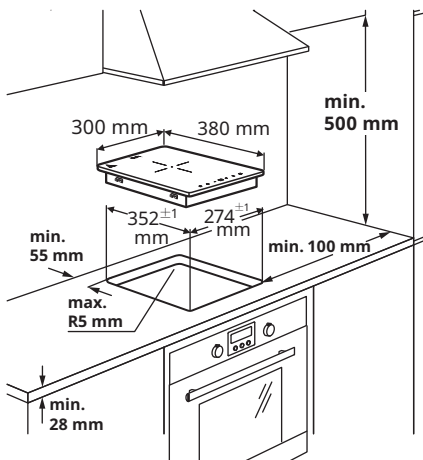
**⚠ Įspėjimas!** Sužalojimų ar uždusimo rizika.

- Informacijos apie tai, kaip aparatą tinkamai šalinti, kreipkitės į savo vietos valdžios instituciją.
- Atjunkite aparatą nuo maitinimo tinklo.
- Atjunkite elektros laidą, esantį netoli prietaiso, ir jį išmeskite.

## Įrengimas

**⚠ Įspėjimas!** Žr. skyrius apie saugą.

## Bendra informacija



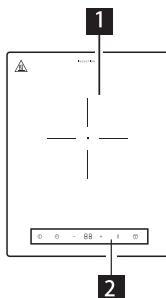
**i** Montavimo darbus privaloma atlikti laikantis naudojimo šalyje galiojančių įstatymų, potvarkių, direktyvų ir standartų (elektros saugumo taisyklių ir reglamentų, tinkamo perdurbimo pagal reglamentų reikalavimus ir pan.)!

• Daugiau informacijos apie montavimą rasite dalyje „Surinkimo instrukcija“.

- Jei po kaitlente nėra orkaitės, pagal dalį „Surinkimo instrukcija“ po prietaisu sumontuokite atskyrimo skydą.
- Tarp prietaiso ir stalviršio nenaudokite silicio sandariklio.

## Gaminio aprašymas

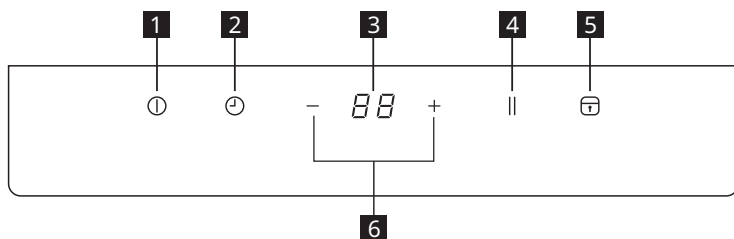
### Gaminimo paviršiaus išdėstymas



**1** Viena gaminimo zona (150 mm) 2000 W

**2** Valdymo skydelis

### Valdymo skydelio išdėstymas



**1** Įjungimas / Išjungimas

**2** Laikmačio valdymas

**3** Galios lygio / laikmačio rodymas

**4** Pristabdymas

**5** Užraktas / vaikų saugos užraktas

**6** Galios lygio nuostata - / +

### Jutiklinio valdiklio jautrieji laukai ir rodmėnys

Kaitvietė valdoma palietus jautriuosius laukus. Rodmėnys ir garsiniai signalai (trumpas pyptelėjimas) patvirtina pasirinktą funkciją.



## Indikatoriai

### Indas pastatytas neteisingai arba jo nėra


Simbolis rodomas, jei indas netinkamas indukciniam šildymui, pastatytas netinkamai arba jis nėra tinkamo dydžio pagal pasirinktą gaminimo zoną. Jei pasirinkus parinktį, per 30 sekundžių neaptinkamas indas, gaminimo zona išjungiama.

### Liekamasis karštis

Jei ekrane rodoma „H“, gaminimo zona vis dar karšta. Zonai atvėsus, ekranas išsijungia.

 **Ispėjimas!** Liekamasis karštis kelia nusidėginimo pavojų! Išjungus prietaisą, kaitinimo zonoms reikia šiek tiek laiko atvėsti. Žiūrėkite liekamojo karščio indikatorių .

Liekamąjį karštį naudokite tirpinimui ir maisto šilumai palaikyti.

Įrenginio neatjunkite tol, kol neišnyks  rodmuo.

## Kasdienis naudojimas



### Įjungimas į elektros lizdą

1. Kištuką įjungus į pagrindinį maitinimo šaltinį, aktyvinamas vaikų saugos užraktas. Norėdami jį išjungti, paspauskite ir palaikykite vaikų saugos užrakto klavišą 2 sekundes.

### ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

1. Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką, ekrane pamatysite rodmenį „0“, kaip parengties režime, taip pat užsidegs maitinimo indikatoriaus lemputė. Jei per vieną minutę nepasirenkama karščio nuostata, kaitvietė išsijungia automatiškai, nepaspaudžiant ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuko.
2. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką paspaudus prietaisui veikiant, kaitvietė išsijungia.



### Galios lygio / laikmačio nuostata

1. Prietaisui veikiant paspauskite — arba +, norėdami reguliuoti karščio lygį arba laikmačio nuostatą.

2. Paspaudus —, galios lygis iš karto pakyla iki 9. Paspaudus —, galios lygis mažinamas nuo 9 iki 0.
3. Paspaudus +, galios lygis didinamas nuo 0. Paspaudus +, galios lygis didinamas nuo 0 iki 9.



### Užrakto funkcija

Kai veikia gaminimo zonos, galite užrakinti valdymo skydelį. Tai apsaugo nuo atsitiktinio karščio nuostatos pakeitimo. Kaitvietę vis dar galima išjungti ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuku.

### Užrakto funkcijos aktyvinimas:

1. Nustatykite norimą karščio nuostatą.
2. Įjunkite užrakto funkciją paspausdami ir 2 sekundes palaikydami užrakto mygtuką. Užrakto klavišas aktyvintas, kai užsidega lemputė ir pasigirsta garsas. Jei laikmačio klavišas aktyvintas, jis lieka įjungtas.

**Užrakto funkcijos pasyvinimas:**

1. Išjunkite užrakto funkciją paspausdami ir 2 sekundes palaikydami užrakto mygtuką. Užrakto klavišas pasyvintas, kai užgęsta lemputė ir pasigirsta garsas.
2. Karščio nuostata grįžta į ankstesnę nuostatą.

**Vaikų saugos užrakto funkcija**

Valdymo skydelis gali būti užrakintas ir tuomet, kai kaitvietė neveikia. Ši funkcija apsaugo nuo atsitiktinio prietaiso įjungimo.

**Vaikų saugos užrakto įjungimas**

1. Prietaisą įjunkite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuku. Nenustatykite jokio galios lygio.
2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę užrakto mygtuką. Funkcija suaktyvinama, kai užsidega užrakto indikatorius ir suskamba garsas.
3. Įrenginį pasyvinkite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuku.

**Vaikų saugos užrakto išjungimas**

1. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę užrakto mygtuką. Funkcija išjungiamas, kai išsijungia užrakto indikatorius ir suskamba garsas.

**Pristabdymas**

1. Prietaisui veikiant, paspaudus pristabdymo mygtuką ekrane bus rodoma „- -“ ir kaitlentė bus laikinai pristabdyta. Kaitlentė nustos šildyti ir nebus maitinimo.
2. Paspaudus šį mygtuką dar kartą, grąžinama ankstesnė gaminimo nuostata.
3. Jei per 10 minučių pristabdymo būsenos metu nepaspausite pristabdymo klavišo, viryklė persijungs į budėjimo režimą.


**Laikmatis**

1. Laikmačio funkcija galima nustatyti didžiausią 99 minučių gaminimo laiką. Paspauskite laikmačio mygtuką, norėdami aktyvinti laikmatį: ekrane rodoma „00“.
2. Paspauskite + arba —, kad nustatytumėte laikmatį. Jei per 5 sekundes prietaisas nepradeda veikti, laikmačio veikimas nutraukiamas.
3. Norėdami pasirinkti reikiamą laikmačio nuostatą, spauskite +, kad padidintumėte laiko nuostatą, pradedant nuo 00. Spaudžiant + ilgiau, nuostata didinama kas 10 minučių. Spauskite —, kad sumažintumėte laiko nuostatas, pradedant nuo 99 minučių. Spaudžiant — ilgiau, nuostata mažinama kas 10 minučių.
4. Veikiant laikmačio režimui, galios lygis ir laikas pakaitomis rodomi ekrane. Kai galios lygis sumažinamas iki 0, laikmatis išjungiamas.
5. Kai laikmatis išjungiamas, kaitvietė supypsi 3 kartus ir automatiškai išsijungia.

**Automatinis maitinimo išjungimas****Funkcija automatiškai išjungia kaitvietę, jei:**

- jei, įjungę kaitvietę, per 1 minutę nenustatote karščio nuostatos.
- Neišjungiate gaminimo zonos arba nepakeičiate karščio nuostatos po 2 valandų, arba jei atsiranda perkaitimas (pvz., prikaistuvis kaista tuščias).


## Gaminimo indų naudojimas

 **Ispėjimas!** Žr. skyrius apie saugą.

### Kokius indus naudoti

Naudokite tik indus, kurių apačia pagaminta iš feromagnetinės medžiagos, kuri yra tinkama indukcinėms kaitvietėms:

- ketaus;
- emaliuoto plieno;
- anglinio plieno;
- nerūdijančio plieno (tačiau tinka ne visi);
- aliuminio su feromagnetine danga ar feromagnetine plokšte.

Norėdami sužinoti, ar indas tinkamas, ieškokite  simbolio (paprastai jis įspaustas ant dugno). Taip pat prie dugno galite pridėti magnetą. Jei jis prikimba prie apačios, indas tinkamas naudoti ant indukcinės kaitvietės.

Norėdami užtikrinti optimalų našumą, naudokite indus su plokščiu dugnu, kuris tolygiai išsklaido karštį. Jei dugnas nelygus, tai turės neigiamos įtakos galiai ir šilumos laidumui.

### Kaip naudoti

#### Minimalus indo pagrindo skersmuo skirtingoms gaminimo zonoms

Siekiant užtikrinti tinkamą kaitvietės veikimą, indas turi dengti vieną arba daugiau referencinių taškų, išdėstytų kaitvietės paviršiuje, ir turi atitikti minimalaus skersmens reikalavimą.

Visada naudokite tą gaminimo zoną, kuri labiausiai atitinka indo dugno skersmenį.

Gaminimo zona	Rekomenduojamas gaminimo indo skersmuo [mm]
Vidutinė galinė gaminimo zona	120–200

### Tušti arba plono pagrindo indai

Nedėkite tuščių arba plono pagrindo indų ant kaitvietės, nes ji negalės stebėti temperatūros arba išjungti, jei temperatūra būtų per didelė; taip gali būti pažeistas indas arba kaitvietės paviršius. Jei taip nutiktų, nieko nelieskite ir palaukite, kol visos dalys atvės.

Atsiradus klaidos pranešimui, žr. „Trikčių šalinimas“.

### Patarimai

#### Triukšmas gaminimo metu

Kai gaminimo zona aktyvi, ji gali trumpai suzvimbti. Tai būdinga visoms stiklo keramikos gaminimo zonoms ir nepablogina prietaiso veikimo ar tarnavimo laiko. Triukšmas priklauso nuo naudojamo indo. Jei tai labai trukdo, galbūt reikėtų pakeisti indus.

## Priežiūra ir valymas

**⚠ Įspėjimas!** Prieš atjungdami prietaisą, išjunkite šio maitinimą ir leiskite atvėsti.

**⚠ Įspėjimas!** Prieš valydami prietaisą, išjunkite šio maitinimą ir leiskite atvėsti.

**⚠ Įspėjimas!** Saugumo sumetimais nevalykite prietaiso garų pūstuvais arba aukšto slėgio valymo įrenginiais.

**⚠ Įspėjimas!** Aštrūs daiktai ir abrazyvinės valymo priemonės pažeidžia prietaisą. Kiekvieną kartą panaudoję, vandeniu ir plovimo priemone nuvalykite prietaisą ir pašalinkite likučius. Taip pat pašalinkite valymo priemonių liekanas!

**i** Žymės arba tamsios dėmės ant stiklo keramikos, kurių negalima nuvalyti, neturi įtakos prietaiso veikimui.

### Liekanų ir atsitiktinių likučių šalinimas:

- Cukraus turinčio maisto, plastiko, aliuminio folijos likučius reikia nuvalyti iš karto. Geriausias įrankis stikliniam paviršiui valyti yra gremžtukas (su prietaisu neparduodamas). Gremžtuką prie stiklo paviršiaus priglauskite kampu ir pašalinkite liekanas geležtę stumdami paviršiumi. Prietaisą nuvalykite drėgna šluoste ir tpučiu plovimo skysčio. Galiausiai, švariu audiniu sausai nuvalykite prietaisą.
- Kalkių nuosėdų, vandens apskritimus, riebalų lašus, blizgančias metalo dėmes, prietaisui atvėsus, reikia nuvalyti stiklo keramikai arba nerūdijančiam plienui skirtais valikliais.

## Trikčių šalinimas

Triktis	Galima priežastis	Sprendimas
Aparatas neveikia.	Nėra maitinimo arba trumpasis jungimas jūsų namų elektros šaltinyje.	
	Maitinimo laidas netinkamai prijungtas prie elektros lizdo.	Patikrinkite elektros tiekimą į kaitvietę, ar tinkamai prijungta.
	Praėjo daugiau kaip 10 sekundžių nuo to laiko, kai įjungtas prietaisas.	Vėl įjunkite prietaisą.
	Vaikų saugos užraktas įjungtas.	Išjunkite vaikų saugos užraktą. (Žr. skyrių „Vaikų saugos užrakto funkcija“).
	Keli jautrieji laukai buvo paliesti vienu metu.	Lieskite tik vieną jautrųjį lauką.
Prietaisas nustoja veikti. Klaidos pranešimas: [E 2] → [E 3]	Gaminimo indai netinkami indukciniam šildymui.	Pakeiskite indukcinę viryklę tinkamu indu.
	Ant gaminimo zonos nėra indo arba indo skersmuo yra mažesnis nei 120 mm.	Pastatykite virtuvės reikmenį ant gaminimo zonos.
Prietaisas nustoja veikti. Klaidos pranešimas: [E 2]	IGBT temperatūros jutiklis yra trumpoji arba atviroji grandinė.	Išjunkite prietaisą ir paleiskite iš naujo po 5 minučių. Jei E2 nedingsta, kreipkitės į artimiausią IKEA parduotuvę.
Prietaisas nustoja veikti. Klaidos pranešimas: [E 3]	Pagrindinis maitinimo šaltinis viršija AC 270 V.	Pakeiskite į prietaisui tinkamą maitinimo šaltinį.
Prietaisas nustoja veikti. Klaidos pranešimas: [E 4]	Pagrindinis maitinimo šaltinis žemesnis kaip AC 95 V.	Pakeiskite į prietaisui tinkamą maitinimo šaltinį.
Prietaisas nustoja veikti. Klaidos pranešimas: [E 5]	Prietaiso temperatūros jutiklis yra trumpoji arba atviroji grandinė.	Išjunkite prietaisą ir paleiskite iš naujo po 5 minučių. Jei E2 nedingsta, kreipkitės į artimiausią IKEA parduotuvę.
Prietaisas nustoja veikti. Klaidos pranešimas: [E 7]	Vidinė išskirtinė padėtis	Išjunkite prietaisą ir paleiskite iš naujo po 5 minučių. Jei E0 nedingsta, kreipkitės į artimiausią IKEA parduotuvę.

Klaidos kodas rodomas, kai kaitvietė įjungta ir aptinkama klaida. E ir skaičiai rodomi paėiliui (kas 1 sek.).

Jei kilo triktis, pabandykite išspręsti ją vadovaudamiesi trikčių šalinimo nurodymais. Jei problemos išspręsti nepavyksta, kreipkitės į artimiausią IKEA parduotuvę.

**i** Jei prietaisą naudojote netinkamai, pardavėjas gali netaisyti jo nemokamai, net ir garantiniu laikotarpiu.



## Techniniai duomenys

Nominali galia	2000 W
Nominali įtampa	220 - 240 V~
Nominalus dažnis	50 - 60 Hz
Ilgis	380 mm
Plotis	300 mm
Aukštis	57 mm
Grynasis svoris	3,5 kg

## Energijos efektyvumas

Modelio identifikatorius		LAGAN 605-055-68
Kaitvietės tipas		Integruota kaitvietė
Gaminimo zonų skaičius		1
Šildymo technologija		Indukcija
Gaminimo zonų skersmuo (Ø)	Vidurinė	15,0 cm
Kiekvienos gaminimo zonos energijos sąnaudos (EC elektrinis terminis maisto apdorojimas)	Vidurinė	193,5 Wh/Kg
Kaitvietės energijos suvartojimas (EC elektrinė kaitvietė)		193,5 Wh/Kg

**Informacija apie produktą pagal ES reglamentą Nr. 66/2014. Standartai:**

**EN/IEC-60350-2**



Šis prietaisas suprojektuotas, pagamintas ir parduotas laikantis EEB direktyvų.

Techniniai duomenys pateikiami duomenų lentelėje, pritvirtintoje prie gaminio apačios.

## Aplinkosaugos klausimai

♻️ simboliu pažymėtas medžiagas atiduokite perdirbti. Išmeskite pakuotės medžiagas į atitinkamus rūšiavimo kontenerius, kad jos būtų perdirbamos. Padėkite apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą atiduodami elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekas perdirbimui. Aparatų, paženklintų simboliu ♻️, nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Atiduokite gaminį į vietos perdirbimo įmonę arba kreipkitės į savo savivaldybės įstaigą.

### Energijos taupymas

Vadovaudamiesi toliau pateiktais patarimais, galite sutaupyti energijos kasdienėje maisto gamyboje.

- Kaitindami vandenį naudokite tik reikiama kiekį.
- Jei įmanoma, visuomet indus uždenkite dangčiu.
- Prieš suaktyvindami gaminimo zoną, uždėkite ant jos indus.
- Mažesnius indus dėkite ant mažesnių virimo zonų.
- Indus dėkite ant pačio gaminimo zonos vidurio.
- Naudokite likutinę šilumą, kad maistas būtų šiltas arba ištirptų.

## IKEA garantija

### Kiek laiko galioja IKEA garantija?

Ši garantija galioja 2 metus nuo pirmos prietaiso įsigijimo IKEA parduotuvėje datos, nebent nacionaliniuose teisės aktuose nurodyta kitaip. Norėdami sužinoti, kas taikoma jūsų šalyje, eikite į [IKEA.com](http://IKEA.com). Pateikite originalų pirkimo kvitą kaip pirkimo įrodymą. Jei pagal garantiją atliekami remonto darbai, prietaiso garantinis laikotarpis nepratęsiamas.

### Kas atliks aptarnavimą?

Kreipkitės į artimiausią IKEA parduotuvę.

### Kam taikoma ši garantija?

Garantija taikoma prietaiso gedimams dėl netinkamos konstrukcijos arba žaliavų nuo įsigijimo iš IKEA dienos. Ši garantija taikoma tik tada, jei prietaisas naudojamas buityje. Išimtyms nurodytos skyriuje „Kam netaikoma ši garantija?“ Per garantinį laikotarpį padengiamos gedimų taisyimo išlaidos, pvz. remonto, dalių, darbo ir kelionių, su sąlyga, kad prietaisą galima pristatyti remontui be specialių išlaidų. Pakeistos dalys tampa IKEA nuosavybe.

### Ką padarys IKEA, kad pašalintų gedimus?

IKEA specialistai apžiūrės prietaisą ir savo nuožiūra nuspręs, ar šiam taikoma garantija.

Jei garantija taikoma, tuomet IKEA savo nuožiūra arba pataisys sugedusį gaminį arba pakeis tokiu pačiu arba panašiu gaminiu.

### Kam netaikoma ši garantija?

- Įprastam susidėvimui.
- Tyčinei žalai ar žalai dėl aplaidumo, gedimams, kylantiems nesilaikant naudojimo instrukcijų, neteisingam prietaiso įrengimui arba prijungimui prie netinkamos įtampos tinklo, gedimams dėl cheminių arba elektrocheminių reakcijų, rūdžių, korozijos ar vandens žalos, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, gedimus, kuriuos sukelia pernelyg didelis kalkių kiekis vandenyje, gedimams dėl nenormalių aplinkos sąlygų.
- Susidėvinčioms dalims, įskaitant maitinimo elementus ir lemputes.
- Nefunkcinėms ir dekoratyvinėms dalims, kurios neturi įtakos įprastam aparato naudojimui, įskaitant bet kokius įbrėžimus ir galimus atspalvių skirtumus.
- Atsitiktiniam sugadinimui, kurį sukelia pašalinės medžiagos ar daiktai ir filtrų atkimšimas arba vandens išleidimo sistemų ar plovimo priemonių stalčiųukų valymas.
- Šių dalių gedimams: stiklo keramikai, priedams, indams ir stalo įrankių krepšeliams, padavimo ir vandens

išleidimo vamzdžiams, sandarikliams, lemputėms ir lempučių dangteliams, ekranams, rankenėlėms, korpusams ir jų dalims, išskyrus atvejus, kai gali būti įrodyta, kad tokia žala buvo sukelta dėl gamybos trūkumų.

- Remontui, kurį atliko ne mūsų paskirtieji paslaugų teikėjai ir (arba) įgaliotas garantinio remonto partneris, arba kai buvo naudojamos neoriginalios dalys.
- Remontui dėl netinkamo įrengimo arba įrengimo nesilaikant specifikacijos.
- Kai prietaisas naudojamas ne buityje, t. y. profesionalioje veikloje.
- Žalai, padarytai gabenant. Jei klientas pats gabena gaminį į namus arba kitu adresu, IKEA neatsako už jokią žalą, kuri gali atsirasti vežant. Tačiau jei IKEA pristato gaminį kliento nurodytu adresu, IKEA atsako už tokio gabenimo metu gaminiui padarytą žalą.
- IKEA aparato pirminio įrengimo kainai. Tačiau jei IKEA paskirtasis paslaugų teikėjas ar įgaliotas garantinio remonto partneris pagal šią garantiją suremontuoja arba pakeičia prietaisą, paskirtasis paslaugų teikėjas ar įgaliotas garantinio remonto partneris turi sumontuoti suremontuotą prietaisą arba, jei reikia, jo pakaitalą.

### **Kaip taikomi šalyje galiojantys teisės aktai**

IKEA garantija suteikia tam tikras teises, kurios apima arba viršija visus taikomus vietos teisinius reikalavimus. Tačiau šios sąlygos niekaip neapriboja vartotojų teisių, numatytų vietos teisės aktuose.

### **Galiojimo sritis**

Įsigijus prietaisus vienoje ES valstybėje narėje ir pervežus į kitą ES šalį, garantinės paslaugos teikiamos naujoje šalyje įprastinėmis sąlygomis. Pareiga suteikti garantines paslaugas kyla tik jeigu prietaisas atitinka ir yra sumontuotas laikantis:

- šalies, kurioje pareiškama garantinė pretenzija, techninių specifikacijų;
- surinkimo instrukcijų ir naudojimo vadovo saugos informacijos.

### **IKEA prietaisų PRIEŽIŪRA PO PARDAVIMO**

Nesivarždami kreipkitės į IKEA, kad:

- jei norite pateikti prašymą remontui pagal šią garantiją;
- jei reikia paaiškinimų apie IKEA prietaisų funkcijas.

Siekdami suteikti Jums geriausią pagalbą, norėtume, kad prieš kreipdamiesi į mus atidžiai perskaitytumėte montavimo instrukcijas ir (arba) vartotojo vadovą.

### **Kaip susisiekti su mumis, jei reikia mūsų paslaugų**



IKEA priežiūros po aptarnavimo skyrius padėtų jums telefonu spręsti pagrindines prietaiso triktis, kreipiantis į juos telefonu. Skaitykite IKEA katalogą arba apsilankykite adresu [www.ikea.com](http://www.ikea.com), norėdami rasti jūsų vietinės parduotuvės telefono numerį ir darbo laiką.

**Kad paslaugą būtų galima suteikti greičiau, visuomet nurodykite IKEA prekės numerį (8 skaičių kodą), nurodytą prietaiso parametrų lentelėje.**

### **IŠSAUGOKITE PIRKIMO KVITĄ!**

Tai pirkimo įrodymas, kurį reikės pateikti kreipiantis dėl garantinės priežiūros. Pirkimo kvite taip pat nurodytas kiekvieno įsigyto IKEA prietaiso pavadinimas ir gaminio numeris (8 skaitmenų kodas).

### **Ar reikia daugiau pagalbos?**

Jei turite papildomų klausimų, nesusijusių su prietaiso garantine priežiūra, kreipkitės į artimiausios IKEA parduotuvės skambučių centrą. Prieš kreipiantis į mus, rekomenduojame atidžiai perskaityti aparato dokumentaciją.

## Зміст

Правила техніки безпеки	60	Догляд і чищення	70
Інструкції з техніки безпеки	62	Пошук та усунення несправностей	71
Встановлення	65	Технічні характеристики	72
Опис виробу	66	Енергоефективність	72
Індикатори	67	Захист навколишнього середовища	73
Щоденне використання	67	Гарантія ІКЕА	73
Інструкції щодо посуду	69		

Може бути змінений без попередження.

### **Правила техніки безпеки**

Перш ніж встановлювати та використовувати прилад, уважно прочитайте надані інструкції. Виробник не несе відповідальність, якщо неправильне встановлення та використання призвело до травмування та пошкодження. Завжди зберігайте інструкції разом із приладом для довідок у майбутньому.

### **Безпека дітей та беззахисних людей**

- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього приладу та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього приладу. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям заборонено чистити та здійснювати інші заходи з обслуговування пристрою без нагляду дорослих.
- Діти молодші 8 років не повинні знаходитись поруч із приладом без постійного нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Зберігайте всі пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці та утилізуйте їх належним чином.

- Тримайте дітей та домашніх тварин на відстані від цього пристрою, коли він працює або охолоджується. Доступні деталі можуть сильно нагріватися під час використання.
- Якщо цей пристрій оснащений пристроєм захисту від дітей, його слід активувати.
- Діти не повинні чистити та доглядати прилад без нагляду дорослих.

### **Загальна безпека**

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прилад та усі доступні його частини нагріваються під час використання. Будьте обережні та не торкайтесь нагрівальних елементів.
- Не використовуйте цей пристрій за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Готування на варильній поверхні без нагляду з використанням жиру або олії може бути небезпечним і може призвести до пожежі.
- **НІКОЛИ** не намагайтесь загасити пожежу водою, замість цього вимкніть прилад і накрийте вогонь, наприклад, кришкою або протипожежною ковдрою.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** За готуванням страв потрібно стежити. За стравами, що готуються недовго, слід стежити безперервно.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека пожежі: Не зберігайте предмети на поверхнях для готування.
- Не кладіть металеві предмети, наприклад, ножі, вилки, ложки та кришки, на варильну поверхню, тому що вони можуть сильно нагріватись.
- Не використовуйте цей пристрій до встановлення його у постійне місце для використання.
- Перед тим як виконувати технічне обслуговування, відключіть пристрій від електричної розетки.
- Не використовуйте для чищення цього пристрою пороочисники.

- Після використання не покладайтеся на детектор посуду і вимкніть варильну поверхню власноруч.
- Якщо склокерамічна / скляна поверхня тріснула, вимкніть цей пристрій та відключіть його від електричної розетки.
- Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміну пошкодженого шнура живлення має виконувати виробник, його представник з технічного обслуговування або інші особи з відповідною кваліфікацією.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте тільки ті захисники варильних поверхонь, що спроектовані виробником, або такі, що вказані виробником цього пристрою в інструкції, як підходящі; або використовуйте захисники варильних поверхонь, вбудовані в цей пристрій. Використання неналежних захисників може призвести до нещасних випадків.

## Інструкції з техніки безпеки

### Встановлення



**Попередження!** Установка з мережним підключенням. Переконайтеся, що джерело живлення сумісне із приладом.



Дотримуйтеся інструкцій із збирання, що додані до цього пристрою.

- Зніміть все упакування.
- Не встановлюйте та не використовуйте пошкоджений прилад.
- Витримуйте мінімальну відстань до інших приладів та пристроїв.
- Переміщаючи прилад, будьте обережними та зважайте на його вагу. Надягніть захисні рукавиці та закрите взуття.
- Захистіть поверхні вирізів герметиком, щоб уникнути їх набухання від вологи.
- Захистіть нижню панель цього пристрою від пари та вологи.
- Не встановлюйте цей пристрій поблизу дверей або під вікном. Так ви зможете уникнути скидання гарячого посуду внаслідок відкривання дверей або вікна.

- Забезпечте достатньо вільного місця під варильною поверхнею для належної вентиляції.
- Нижня панель пристрою може сильно нагріватися. Якщо цей пристрій встановлений над висувними шухлядами, обов'язково помістіть під пристрій вогнетривку панель, щоб виключити доступ до днища пристрою.

### Електричні з'єднання



**Попередження!** Небезпека пожежі та ураження електричним струмом.

- Прилад має бути заземлено.
- Перед тим як виконувати будь-яку операцію, переконайтеся, що цей пристрій відключений від електричної розетки.
- Переконайтеся, що параметри, зазначені на паспортній таблиці приладу, співпадають з електричними показниками джерела живлення.

- Упевніться, що цей пристрій встановлений правильно. Поганий контакт або неправильно вибраний кабель чи штепсельна вилка (якщо така наявна) можуть призвести до сильного нагрівання електричних з'єднань.
- Використовуйте правильний електричний кабель.
- Не допускайте заплутування електричного кабелю.
- Обов'язково встановіть пристрій захисного вимкнення електричного струму.
- Прослідкуйте, щоб електричний кабель або штепсельна вилка (якщо наявна) не торкалися гарячого пристрою або гарячого посуду, коли ви підключаєте пристрій до розташованої поблизу електричної розетки.
- Не використовуйте мережеві розгалужувачі та подовжувачі.
- Будьте обережні, щоб не пошкодити штепсельну вилку (якщо наявна) або електричний кабель. Зверніться в авторизований сервісний центр або до електрика, щоб замінити пошкоджений електричний кабель.
- Пристрій захисного відключення ізольованих деталей та деталей під напругою повинен бути прикріплений таким чином, щоб його не можна було видалити без інструменту.
- Підключіть штепсельну вилку приладу в розетку в кінці встановлення. Переконайтесь, що ніщо не перешкоджає вільному доступу до штепсельної вилки після підключення.
- Якщо електрична розетка має погані контакти, не підключайте до неї штепсельну вилку.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад з розетки. Завжди беріться за штепсельну вилку.
- Цей пристрій призначений для використання тільки в домашніх умовах
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Переконайтесь, чи не заблоковані вентиляційні отвори.
- Ніколи не залишайте цей прилад без нагляду під час його використання.
- Після кожного використання вимикайте зону для готування.
- Не надійтесь на датчик кастрюлі.
- Не кладіть ножі, виделки та ложки, а також кришки від кастрюль на зону для готування. Вони можуть сильно нагрітися.
- Не торкайтесь до цього пристрою мокрими руками, або коли на нього потрапила вода.
- Не використовуйте цей пристрій як робочу поверхню або як поверхню для зберігання.
- Якщо поверхня цього пристрою тріснула, негайно відключіть його від електричної розетки. Це допоможе уникнути ураження електричним струмом.
- Користувачам із кардіостимулятором можна наблизитися не більше ніж на 30 см до індукційних зон для готування, коли пристрій працює.
- Якщо класти продукти в гарячу олію, вона може розбризкуватися.

**⚠ Попередження!** Небезпека пожежі та вибуху.

- Під час нагрівання жирів та олії можуть утворюватися легкозаймисті випари. Коли ви готуєте на жирах та олії, тримайте подалі джерела відкритого полум'я та нагріті предмети.
- Випари гарячої олії можуть займатися спонтанно.
- Використана олія з залишками продуктів може займатися при нижчій температурі, ніж нагріта свіжа олія.
- Не кладіть поблизу або на прилад займисті вироби чи вологі предмети, що містять займисті вироби.
- **⚠ Попередження!** Небезпека пошкодження цього пристрою.

## Використання

**⚠ Попередження!** Небезпека травмування, опіків та ураження електричним струмом.

- Перед першим використанням зніміть все упакування, етикетки та захисну плівку (якщо наявна).

- Не кладіть гарячий посуд на панель керування.
- Не кладіть гарячу кришку каструли на скляну поверхню пристрою.
- Не допускайте нагрівання порожнього посуду.
- Оберегайте цей пристрій від падіння на нього посуду або інших предметів. Поверхня може пошкодитись.
- Не вмикайте зони для готування з порожнім посудом або без посуду.
- Не кладіть на цей пристрій алюмінієву фольгу.
- Чавунний та алюмінієвий посуд, а також посуд із пошкодженим дном, може подряпати скляну / склокерамічну поверхню. Тому завжди піднімайте такий посуд, перед тим як переміщувати його по поверхні для готування.
- Цей пристрій призначений тільки для готування. Забороняється використовувати його для інших цілей, наприклад, для обігрівання приміщення.

### Догляд і чищення

- Регулярно чистіть цей пристрій, щоб оберегти його поверхню від пошкодження.
- Перед тим як чистити цей пристрій, вимкніть його та дайте йому охолонути.
- Не використовуйте струмінь води та пару для чищення приладу.
- Чистіть прилад м'якою вологою серветкою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, абразивні засоби чищення, розчинники чи металеві предмети.

### Утилізація



**Попередження!** Ризик травми чи задушення.

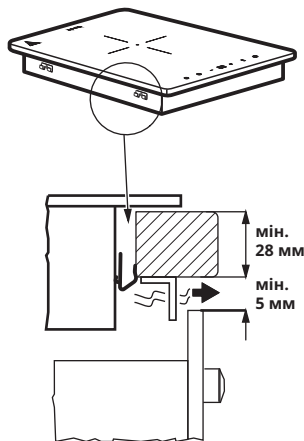
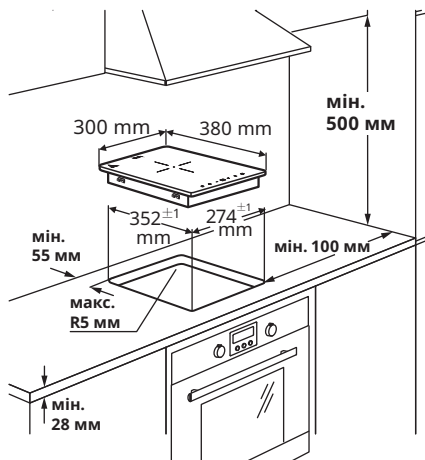
- Зверніться до свого муніципального органу влади, щоб дізнатися, як правильно утилізувати прилад.
- Від'єднайте прилад від електричної розетки.
- Відріжте шнур живлення біля самого пристрою, а тоді утилізуйте його.



## Встановлення

**⚠ Попередження!** Див. розділи з техніки безпеки.

### Загальна інформація



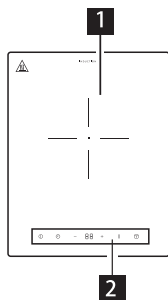
**i** Встановлення має здійснюватися з дотриманням законів, розпоряджень, директив і стандартів (правила і норми електричної безпеки, належна утилізація відповідно до встановлених норм тощо), наявних у країні використання!

• Детальнішу інформацію щодо встановлення див. в інструкції зі збирання.

- Якщо під варильною поверхнею не буде знаходитись піч, поставте під пристрій вогнетривку панель згідно з інструкцією зі збирання.
- Не використовуйте між пристроєм та робочою поверхнею силіконовий ущільнювач.

## Опис виробу

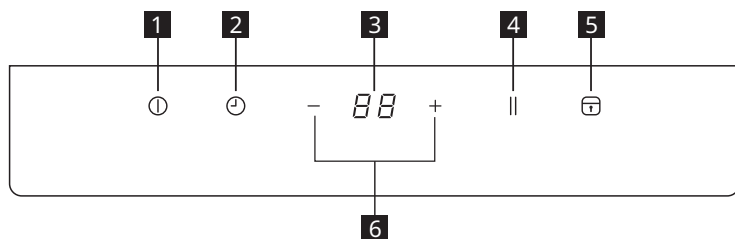
### Компонування поверхні для готування



**1** Одна зона для готування (150 мм) 2000 Вт

**2** Панель керування

### Опис панелі керування



**1** Увімк./Вимк.

**2** Таймер

**3** Дисплей рівня потужності / таймера

**4** Пауза

**5** Блокування/Захист від дітей

**6** Налаштування рівня потужності - / +

### Сенсорні елементи керування та індикація на дисплеї

Для керування варильною поверхнею використовуються сенсори. Індикація на дисплеї та звукові сигнали (короткі) підтверджують вибір тієї або іншої функції.


## Індикатори

### **Посуд встановлений неправильно або відсутній**


Цей символ означає, що посуд непридатний для індукційного готування, встановлений неправильно, або його розмір не відповідає вибраній зоні для готування. Якщо посуд не буде виявлений протягом 30 секунд, зона для готування вимкнеться.

### **H Залишкове тепло**

Якщо на дисплеї відображається «H», зона для готування все ще гаряча. Коли зона для готування охолоне, дисплей вимкнеться.

**⚠ Попередження!** Небезпека отримання опіків через залишкове тепло! Після вимикання приладу зонам для готування потрібен деякий час, щоб охолонути. Перевіряйте за індикатором залишкового тепла .

Використовуйте залишкове тепло для розтоплення або підтримання температури їжі.

Не відключайте прилад, поки значок  не зникне з дисплею.

## Щоденне використання



### **Підключення до розетки**

1. Після підключення вилки до розетки увімкнеться захист від дітей. Натисніть і тримайте 2 секунди кнопку захисту від дітей, щоб вимкнути захист.

### **УВІМК./ВИМК.**

1. Натисніть клавішу УВІМК./ВИМК., на екрані засвітиться «0», як в режимі очікування, після чого засвітиться індикатор живлення. Якщо налаштування температури не вибрати впродовж однієї хвилини, варильна поверхня вимкнеться автоматично без натискання клавіші Увімк. / Вимк.
2. Натисніть клавішу УВІМК./ВИМК. під час роботи приладу, і варильна поверхня вимкнеться.



### **Налаштування рівня потужності / таймера**

1. Натисніть — або + для налаштування рівня потужності або таймера під час роботи пристрою.
2. Натискання — дозволяє підняти рівень потужності до «9». Натисніть — для зменшення рівня потужності з «9» до «0».
3. Натисніть + для збільшення рівня потужності, починаючи з «0». Натискайте + для збільшення рівня потужності з «0» до «9».



### **Функція блокування**

Ви можете заблокувати панель керування під час готування. Блокування дозволяє уникнути випадкової зміни налаштування температури. При цьому варильну поверхню все ще можна вимкнути за допомогою клавіші УВІМК./ВИМК.

**Як активувати функцію блокування:**

1. Налаштуйте потрібну температуру.
2. Увімкніть функцію блокування, натиснувши та утримуючи клавішу блокування упродовж 2 секунд. Під час вмикання функції блокування загоряється кнопка блокування та звучить сигнал. Якщо клавіша таймера активна, вона продовжуватиме світитися.

**Як вимкнути функцію блокування:**

1. Вимкніть функцію блокування, натиснувши та утримуючи клавішу блокування упродовж 2 секунд. Під час вимкнення функції блокування кнопка блокування гасне та звучить сигнал.
2. Налаштування температури повернуться до попереднього значення.

**Функція захисту від дітей**

Панель керування можна також заблокувати тоді, коли варильна поверхня не використовується. Ця функція запобігає випадковому спрацюванню приладу.

**Увімкнення захисту від дітей**

1. Увімкніть прилад за допомогою клавіші УВІМК./ВИМК. Не встановлюйте рівень потужності.
2. Натисніть клавішу блокування і тримайте 3 секунди. Функція активується, коли індикатор клавіші блокування засвітиться, і пролунає звуковий сигнал.
3. Вимкніть прилад за допомогою клавіші УВІМК./ВИМК.

**Вимкнення захисту від дітей**

1. Натисніть клавішу блокування і тримайте 3 секунди. Функція вимикається, коли індикатор клавіші блокування згасне, і пролунає звуковий сигнал.

**Пауза**

1. Якщо під час роботи пристрою натиснути клавішу паузи, на дисплеї відобразиться «.», а варильна поверхня тимчасово зупинить свою роботу. Варильна поверхня зупинить нагрівання.

2. Якщо натиснути цю клавішу ще раз, відновиться попереднє налаштування готування.
3. Якщо під час паузи не натиснути клавішу паузи ще раз упродовж 10 хвилин, варильна поверхня переключиться в режим очікування.

**Таймер**

1. Функція таймера використовується для задавання часу готування до 99 хвилин. Натисніть клавішу таймера, щоб увімкнути таймер; на екрані відобразиться «00».
2. Натискайте + або — для налаштування таймера. У разі відсутності дій під час налаштування таймера упродовж 5 секунд таймер скасовується.
3. Для встановлення потрібного значення таймера натисніть +, щоб збільшити налаштування часу, починаючи з 00 хвилин. Якщо + натиснути та утримувати, налаштування збільшуватиметься по 10 хвилин. Натисніть — для зменшення налаштування часу, починаючи з 99 хвилин. Якщо — натиснути та утримувати, налаштування зменшуватиметься по 10 хвилин.
4. В режимі роботи таймера на екрані почергово відобразатимуться рівень потужності та час. У разі зменшення рівня потужності до «0» таймер вимкнеться.
5. Коли таймер вимикається, варильна поверхня подає три звукові сигнали та вимикається автоматично.

**Автоматичне вимикання****Ця функція автоматично вимикає варильну поверхню у таких випадках.**

- Якщо ви не налаштували температуру після увімкнення варильної поверхні упродовж однієї хвилини.
- Якщо ви не вимкнули зону для готування або не змінили налаштування температури упродовж двох годин, або у разі перегрівання (наприклад, коли в каструлі википіла вода).


## Інструкції щодо посуду

**⚠ Попередження!** Див. розділи з техніки безпеки.

### Рекомендований посуд

Використовуйте лише посуд із дном, виготовленим із феромагнітного матеріалу, призначеного для використання з індукційними варильними поверхнями:

- чавун
- емальована сталь
- вуглецева сталь
- неіржавна сталь (не вся)
- алюміній із феромагнітним покриттям або пластиною.

Щоб дізнатися про придатність посуду, перевірте наявність символу  (зазвичай наноситься на дно посуду). Також можна піднести до дна магніт. Якщо він прилипне, цей посуд працюватиме на індукційній варильній поверхні.

Для оптимальної ефективності завжди використовуйте посуд із рівним дном, що забезпечує рівномірний розподіл тепла. Якщо дно нерівне, це вплине на провідність енергії і тепла.

### Використання

#### Мінімальний діаметр дна посуду відповідно до різних зон для готування

Для належного функціонування варильної поверхні посуд має закривати одну або декілька контрольних точок, що знаходяться на поверхні варильної поверхні, та повинен мати відповідний мінімальний діаметр.

Завжди використовуйте ту зону для готування, яка найбільше відповідає діаметру дна посуду.

Зона для готування	Рекомендований діаметр посуду [мм]
Середня задня зона для готування	120–200

### Пустий посуд або посуд із тонким дном

Не використовуйте пустий посуд або посуд із тонким дном, адже варильна поверхня не зможе відстежувати температуру й автоматично вимкнутися у випадку її перевищення, що призведе до пошкодження посуду або поверхні варильної поверхні. Якщо таке трапилось, нічого не торкайтесь і зачекайте, поки компоненти не охолонуть.

Якщо з'явиться повідомлення про помилку, перейдіть до розділу «Пошук та усунення несправностей».

### Підказки/поради

#### Шум під час готування

Під час використання зона для готування може короткий час гудіти. Це характерне усім зонам для готування з керамічного скла і не впливає на функціонування або термін служби приладу. Тип гудіння залежить від посуду, що використовується. Якщо шум сильно заважає, можна змінити посуд.

## Догляд і чищення

- ⚠ Попередження!** Вимкніть прилад і зачекайте, поки він охолоне, перш ніж вимикати його з розетки.
- ⚠ Попередження!** Вимкніть прилад і зачекайте, поки він охолоне, перш ніж чистити.
- ⚠ Попередження!** З міркувань безпеки не чистіть прилад пароочисниками або очисними пристроями високого тиску.
- ⚠ Попередження!** Гострі предмети та абразивні засоби для чищення пошкоджаять прилад. Після кожного використання чистіть прилад і видаляйте бруд водою та миючим засобом. Також витріть усі залишки засобів для чищення!
- i** Подряпини та темні плями на керамічному склі, які неможливо видалити, не впливають на роботу приладу.

### Видалення бруду та стійкого бруду:

- Залишки їжі з цукром, пластик та фольгу слід видаляти одразу — найкращим інструментом для чищення скляної поверхні є шкребок (не надається разом із приладом). Піднесіть шкребок до поверхні керамічного скла під кутом і видаляйте бруд, пересуваючи шкребок по поверхні. Протріть прилад вологою серветкою, змоченою у миючому засобі. Після цього витріть прилад насухо чистою серветкою.
- Вапнякові сліди, сліди води, бризки жиру, блискучі металеві забарвлення слід видаляти після того, як прилад охолоне, за допомогою миючого засобу для керамічного скла або неіржавної сталі.

## Пошук та усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Розв'язання
Прилад не працює.	Відсутнє живлення або коротке замикання в електромережі.	
	Підключення до розетки виконане неналежним чином.	Перевірте правильність підключення варильної поверхні до джерела живлення.
	Після увімкнення приладу пройшло більше 10 секунд.	Увімкніть прилад знову.
	Увімкнено захист від дітей.	Вимкніть захист від дітей. (Див. розділ «Функція захисту від дітей»).
	Однчасне торкання декількох сенсорів.	Торкніться лише одного сенсора.
Прилад не працює. Індикація помилки: E2 → E1	Посуд не придатний для індукційного готування.	Поміняйте на посуд, придатний для індукційного готування.
	В зоні для готування відсутній посуд або діаметр посуду менше 120 мм.	Помістіть посуд в зону для готування.
Прилад не працює. Індикація помилки: E2	Коротке замикання або розімкнутий контур датчика температури біполярного транзистора з ізолюваним затвором.	Вимкніть прилад та увімкніть знову через 5 хвилин. Якщо помилка E2 повторюватиметься, зверніться до найближчого магазину IKEA.
Прилад не працює. Індикація помилки: E3	Потужність електромережі перевищує 270 В змінного струму.	Підключіть прилад до придатної електромережі.
Прилад не працює. Індикація помилки: E4	Напруга електричного живлення менш ніж 95 В.	Підключіть прилад до придатної електромережі.
Прилад не працює. Індикація помилки: E5	Коротке замикання або розімкнутий контур датчика температури.	Вимкніть прилад та увімкніть знову через 5 хвилин. Якщо помилка E2 повторюватиметься, зверніться до найближчого магазину IKEA.
Прилад не працює. Індикація помилки: E7	Внутрішня помилка	Вимкніть прилад та увімкніть знову через 5 хвилин. Якщо помилка E0 повторюватиметься, зверніться до найближчого магазину IKEA.

Код помилки з'являється після вмикання варильної поверхні й виявлення помилки. Літера E та номер помилки відображаються по черзі (1 секунда).

Якщо сталася несправність, спробуйте усунути її за допомогою наведених інструкцій з пошуку та усунення несправностей. Якщо усунути проблему не вдається, зверніться до найближчого магазину IKEA.

**i** У разі неправильного використання приладу ремонт може бути платним навіть під час гарантійного періоду.

## Технічні характеристики

Номінальна потужність	2000 Вт
Номінальна напруга	220–240 В~
Номінальна частота	50–60 Гц
Глибина	380 мм
Ширина	300 мм
Висота	57 мм
Маса нетто	3,5 кг

## Енергоефективність

Назва моделі		LAGAN 605-055-68
Тип варильної поверхні		Варильна поверхня, що вбудовується
Кількість зон для готування		1
Технологія нагрівання		Індукційне
Діаметр круглих зон для готування (Ø)	Середня	15,0 см
Енергоспоживання однієї зони для куховарення (Енергоспоживання електричної зони для куховарення)	Середня	193,5 Вт-год / кг
Енергоспоживання конфорки (Енергоспоживання електричної конфорки)		193,5 Вт-год / кг





## Інформація про виріб відповідно до директиви ЄС № 66/2014 Довідкові стандарти: EN/IEC-60350-2

**CE** Цей пристрій був розроблений, виготовлений та проданий згідно з директивами ЄЕС.

Технічні характеристики наведені на паспортній табличці, що прикріплена до днища цього виробу.

## Захист навколишнього середовища

Утилізуйте матеріали із символом . Кладіть пакувальні матеріали у відповідні контейнери для переробки. Долучайтесь до захисту навколишнього середовища та здоров'я людей, забезпечуючи належну переробку відходів електричного та електронного обладнання. Не викидайте прилади, позначені символом , разом із побутовим сміттям. Доправте виріб до місцевого центру переробки або зверніться до вашого муніципалітету.

### Енергозбереження

Ви можете зберегти енергію під час щоденного готування, дотримуючись таких порад.

- Коли ви грієте воду, використовуйте лише потрібну її кількість.
- Якщо є така можливість, завжди накривайте посуд кришкою.
- Перед тим як увімкнути зону для готування, помістіть на неї посуд.
- Ставте менший посуд на менші зони для готування.
- Ставте посуд прямо по центру зони для готування.
- Використовуйте залишкове тепло для підігрівання страв або їх розморожування.

## Гарантія ІКЕА

### Скільки часу дійсна гарантія ІКЕА?

Ця гарантія дійсна протягом 2 років з дати придбання вашого пристрою в компанії ІКЕА, якщо інше не передбачено національним законодавством. Щоб дізнатися умови гарантії, що діють у вашій країні, перейдіть на сайт [ikea.com](http://ikea.com). У якості доказу покупки надавайте оригінальний товарний чек. Виконання гарантійних робіт не продовжує гарантійний період для цього пристрою.

### Хто здійснює обслуговування?

Зверніться до найближчого магазину ІКЕА.

### Що покриває ця гарантія?

Ця гарантія покриває несправності цього пристрою, що виникли внаслідок дефектів конструкції або матеріалів, та починає

діяти з часу придбання цього пристрою в ІКЕА. Ця гарантія стосується тільки домашнього використання. Виключення наведені в розділі «Що не покриває ця гарантія?» В межах гарантійного періоду кошти для усунення несправностей, наприклад, для ремонту, запчастин, оплати праці та відрядження, будуть відшкодовані, якщо пристрій доступний для ремонту без спеціальних витрат. Замінені деталі стають власністю ІКЕА.

### Як ІКЕА вирішує виявлені проблеми?

ІКЕА обстежить цей пристрій та вирішить на власний розсуд, чи покривається несправність цією гарантією. Якщо так, тоді ІКЕА на власний розсуд вирішує або чинити несправний виріб, або замінити його на такий саме або аналогічний виріб.

**Що не покриває ця гарантія?**

- Природне зношування.
- Навмисне пошкодження чи пошкодження, спричинене недбалістю, пошкодження через недотримання інструкцій з експлуатації, неправильне встановлення чи підключення до електромережі з невідповідною напругою, пошкодження внаслідок хімічної чи електрохімічної реакції, іржавіння, корозія чи пошкодження водою, зокрема пошкодження через надмірний рівень кальцію в воді, пошкодження через аномальні умови навколишнього середовища.
- Витратні матеріали, включено з батареями й лампами.
- Нефункціональні та декоративні деталі, які не впливають на звичайне використання приладу, включно з подряпинами та знебарвленням.
- Випадкове пошкодження, спричинене сторонніми предметами чи речовинами та щипанням чи розблокуванням фільтрів, дренажних систем чи мастильних систем.
- Пошкодження таких деталей: керамічне скло, додаткове приладдя, тарілки та сушарки для столових приборів, труби подачі та відведення води, лампи та кришки ламп, екрани, регулятори, корпуси та частини корпусів. Хіба що буде доведено, що пошкодження цих деталей спричинене дефектами виробництва.
- Ремонт, виконаний не нашими офіційними постачальниками послуг та/або уповноваженими сервісними партнерами, або такий, під час якого використовувалися неоригінальні деталі.
- Ремонт, потрібний через неналежне встановлення або встановлення з порушенням вимог.
- Використання пристрою в не побутових умовах, як-от професійне використання.
- Пошкодження під час транспортування. Якщо покупець транспортує виріб додому або до іншої адреси, компанія IKEA не несе відповідальності за жодні пошкодження під час транспортування.

- Проте, якщо компанія IKEA доставляє виріб до вказаної покупцем адреси, і під час доставки стаються пошкодження, такий випадок покривається гарантією IKEA.
- Вартість першого встановлення приладу IKEA. Проте, якщо призначений IKEA постачальник послуг або його уповноважений сервісний партнер відремонтує або замінить цей пристрій згідно умов цієї гарантії, постачальник послуг або його уповноважений сервісний партнер перевстановить відремонтований пристрій або в разі потреби замінить його.

**Застосування місцевих законів**

Гарантія IKEA дає вам спеціальні юридичні права, які покривають або перевищують всі місцеві юридичні вимоги. Проте ці умови жодним чином не обмежують права покупця, описані в місцевих законах.

**Область дії**

Для пристроїв, придбаних в одній країні ЄС та перевезених в іншу країну ЄС, послуги будуть надаватися в рамках умов гарантії, що є прийнятими в новій країні. Зобов'язання надавати послуги в рамках гарантії дійсно тільки, якщо пристрій відповідає та встановлений згідно з:

- технічними характеристиками в країні, в якій буде зроблений запит щодо гарантійного обслуговування;
- інструкції зі збирання та правила техніки безпеки з інструкцій користувача.

**Післяпродажне обслуговування пристроїв IKEA**

Звертайтеся до IKEA у таких випадках:

- якщо ви хочете зробити сервісний запит в рамках цієї гарантії;
- роз'яснення роботи функцій пристроїв IKEA.

З метою забезпечити найкраще обслуговування, уважно прочитайте інструкції зі збирання та/або інструкції користувача, перш ніж звертатися до нас.

## Як звернутися до нас за обслуговуванням



Служба післяпродажного обслуговування ІКЕА надасть основні інструкції з усунення несправності вашого пристрою по телефону під час прийому запиту на обслуговування. Номер телефону та години роботи місцевого магазину можна дізнатися в каталозі ІКЕА чи на сайті [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

**Для пришивдшення обслуговування також завжди повідомляється номер виробу ІКЕА (8-значний код), вказаний на паспортній табличці вашого пристрою.**

### **ЗБЕРЕЖІТЬ ТОВАРНИЙ ЧЕК!**

Це ваш доказ покупки, який вимагається для надання гарантійних послуг. На товарному чеку також можна знайти назву та номер виробу ІКЕА (8-значний код) для кожного придбаного вами пристрою.

### **Вам потрібна додаткова допомога?**

Якщо у вас є якісь додаткові питання, не пов'язані з післяпродажним обслуговуванням ваших пристроїв, зателефонуйте до контактному центру найближчого магазину ІКЕА. Ми рекомендуємо уважно прочитати документацію приладу, перш ніж звертатися до нас.

